AWEMainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

Ta fortifica control na frontera pero nada di ilegal ya aden

4
Mientras cu caso Tulipan ta sigui
Ex Minister Guillfred Besaril a bay cas ayera

20
Minister Ursell Arends
SABA y Gobierno di Aruba ta cuminsa un era nobo di relacion y desaroyo positivo

21
Cu un paso padilanti den tecnologia
IBS Group introduci su Self-Service Kiosk na Aruba

Ta fortifica control na frontera pero nada di ilegal ya aden



GOBIERNO a anuncia introduccion di e asina yama 'falsidesk' cu sosten di Hulanda riba tereno di experticio, entre otro dor di presencia di seis oficial di Marechaussee kendenan lo tuna guia den e proceso pa fortifica e control na frontera.

E proyecto aki ta forma parti di e Landspakket caminda a keda palabra cu Hulanda lo brinda sosten pa logra un control mas efectivo pa loke ta e proceso di inmigracion, entre otro un miho control pa loke ta legalidad di documentonan pa esunnan cu a drenta y sali for di e isla.

Pa algun luna caba tin seis oficial Hulandes haciendo preparacion pa cuminsa introduci e proceso aki, trahando en cooperacion cu trahadonan local sigur pa loke ta nan preparacion pa hiba un control mas efectivo y na momento cu e oficialnan local tin suficiente experticio di e proceso, e oficialnan Hulandes lo biaha bek pa Hulanda y tur cos lo keda den man di trahadonan local.

'Falsidesk' manera e proceso ta ser yama ta brinda posibilidad pa nan tur punto di control, oficialnan por detecta den un forma efectivo documentonan cu ta sospechoso of falso y esaki lo por ta trata di paspoort of permiso pero tambe personanan cu ta drenta y sali di Aruba c'un identificacion dudoso of falso.

Na momento cu autoridad detecta un persona di kende ta cuestiona legalidad di su documentonan, e persona aki lo wordo dirigi pa un oficina cu ta e Falsidesk caminda personal di esaki lo eherce un control mucho mas profundo pa asina haci un screening pa mas control di e documentonan.

Oficialnan cu ta traha na e Falsidesk tin mas experticio riba tereno di deteccion di documentonan di hendenan cu ta biaha cu identidadnan falso loke sa pasa hopi aki na Aruba.

Recientemente tin un caso serio di cual AWEMainta a haci publicacion riba, caminda un señora mes a informa Censo cu su paspoort cu el a drenta Aruba cu'ne ta falso y cu realmente e ta un ciudadano di Venezuela y cu su documento di identificacion ta falso loke el a logra di haya na Colombia.

Ta keda e pregunta tambe ta con gobierno lo bay haci awor cu miles di persona cu ta kedando aworaki na Aruba, hendenan cu ta trahando sea cu of sin documento y con e proceso lo bira pa un control miho di esunnan cu ta kedando ilegal aki na Aruba.

Guillfred Besaril a drumi bek riba su cama na cas



MINISTERIO Publico y Landsrecherche no a haya necesario pa Guillfred Besaril keda deteni den KIA mientras cu e caso Tulipan ta andando.

Por a compronde cu dia 10 awo e fecha pa cual a prolonga detencion di Besaril lo a vence y si tabatin mester di dje, lo mester a prolonga su detencion cu 16 dia.

Sinembargo Ministerio Publico no a haya necesario pa sigui want'e. Diabierna a firma e ordo tambe pa lag'e liber. Pues e ta na cas caba y lo drumi riba un corchon dushi di cas.

Mientrastanto investigacion den caso Tulipan lo sigui. Si ta bay tin mas detencion, no ta conoci.

Casoo Tulipan tin di haber cu e mal uso di fondonan di Arubahuis ora cu Besaril tabata Minister Plenipotenciario. Entre otro a usa carchi credito di Arubahuis pa paga cosnan personal y hasta cumpra cama pa su yiu chikito.

Durante un di su biahenan pa Aruba tambe e lo a paga cu carchi di pais Aruba. EL a ordena pa debolbe placa bek na su cas, sin a sigui e procedura normal.

Segun por a compronde, prome cu su detencion el a paga of a trata di paga tur loke cu el a gasta haciendo uso di e carchi di pais Aruba.

Prome cu ne, a detene e ex-director suplemente di Arubahuis Glenn Lin pa mira si e tabatin conocemento di loke Besaril a haci. El a keda mas o menos 10 dia cera y despues a lage liber.

Awo e caso ta drenta un otro fase, unda cu ta bay analisa tur informacion acumula, wak si mester haci mas interogacion cu e dosnan aki of otro. Sino lo mester cera e PV pa despues mand'e corte.

Guillfred Besaril a aparece diferente biaha riba lista di MEP. A yega di sinta den parlamento y tambe a ocupa e funcion di Minister Plenipotenciario na Hulanda. Su profesion mes ta funcionario policial.
Pero a base di e sucedido aki, a dun'e su retiro como ambtenaar.

Ex Minister Guillfred Besaril a bay cas ayera

AYERA merdia Hues Comisario a dicidi di permiti ex Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril, Sali liber despues di un proceso di investigacion di 23 dia relaciona cu acusacion di malversacion di fondo den su funcion na Den Haag.

Den su lista di acusacion cu Ministerio Publico a formula pa cual e ta wordo investiga tin entre otro ladronicia, fraude, robo y tambe abuso di su funcion, den e caso aki como Minister Plenipotenciario na Den Haag, Hulanda.

Ministerio Publico a duna e caso aki e nomber di Tulipan y inicialmente a detene e sospechoso pa dos dia, dia 13 di februari ultimo, caminda Hues Comisario riba peticion di Fiscal a pidi un prolongacion di su detencion dia 16 di februari cu 8 dia mas y otro prolongacion dia 23 di februari pa 16 dia mas.

Aki tambe ta lanta e pregunta di con e proceso di interogacion a tuma asina hopi tempo, cu ta 23 dia mientras cu tabatin un rapport di CAD caba oficial riba tur loke e ex minister a haci pero contrario n'e otro casonan di e ex ministernan, no mucho cos a 'lek' den e caso di Besaril.
Awo e ta regresa cu su famia y tin cu mira kico ta e siguiente paso cu lo wordo tuma contra di su persona of si ya tur informacion Ministerio Publico a logra di saca for di e ex politico, ex minister y ex polis Besaril.



Nuebe aña di prizon pa acusadonan cu a basha bala di berdad

DIABIERNA mainta Hues den Corte di Prome Instancia, a dicta sentencia den un caso serio cu a tuma luga algo mas c'un aña pasa cu a bin termina riba muraya di Imeldahof na Noord.

Un grupo di tres persona den un auto, a persigui un otro auto cu kende nan tabata problema y dado momento a cuminsa basha bala pa perdi riba e auto aki.

Tanto Ministerio Publico a mustra durante tratamento di e caso y ayera mainta Hues a tuma esaki tuma esaki na consideracion pa e decision final, esta cu tabata bisto cu e tres acusadonan tabata dicidido pa mata esunnan den e otro auto.

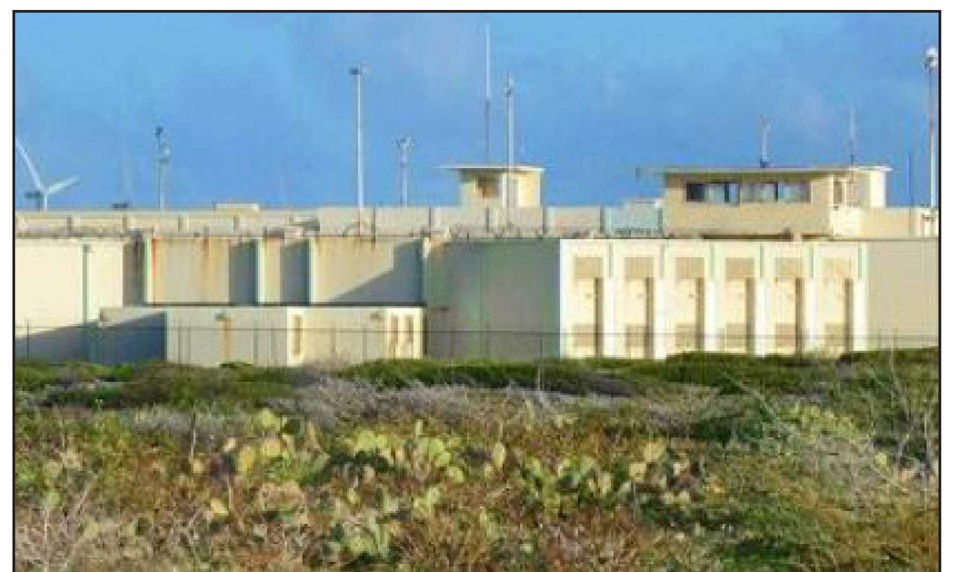
Hues a considera cu e pruebanan presenta pa Ministerio Publico durante di tratamento di e caso algun siman atras, ta comproba ya cu mirando tur esakinan, ta prueba cu nan intencion tabata pa mata e homber de C. kende tabata den e otro auto.

E incidente aki a sosode e marduga di dia 5 di februari di 2023 y polis a conclui cu a los 12 tiro riba e auto di e otro persona, pues cu tur intencion pa mata e persona aki y Hues a mustra ayera den sala do Corte, cu e victima a core cu hopi suerte cu e no a wordo alcansa pa un of mas bala cu a wordo tira riba su auto.

Na final Hues a bay di acuerdo cu e peticion di Ministerio Publico y a condena e acusadonan na 9 aña di prizon caminda sigur nan tin cu sinta minimo 6 aña prome cu nan por keda liber.

Ta trata aki di e acusadonan Even Ortega, Darnell Hernandez y tambe Edwin Carasquilla kende nan edad ta varia entre 19 pa 24 aña y un di nan tabatin bon trabou na un hotel grandi y cu e asunto aki a perhudica su mes formalmente y na luga di cobra tur luna un bon salario, awor e no a cobra p'e proximo 9 aña cu e ta cera na KIA.

No ta conoci si nan lo apela e decision di Corte den Prome Instancia pero nan tin 14 dia pa dicidi si nan ta haci esaki of no.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes

Despues di 4 aña: Celebracion di hende muhe a surpasa tur expectativa

DIA 8 di maart, nos ta celebra forsa, resiliencia y logronan grandi di hende muhenan rond di mundo y na Aruba. Y e hende muhe ta sigui crea y inspira expectativanan y prepara caminda pa un futuro mas inclusivo. Gobierno di Aruba, despues di 4 aña un biaha mas tawata tin un exitoso celebracion di Hende Muhe na unda cu un sala yen di hende muhe a wordo inspira pa podera y inspira inclusion den otro hende muhe.

E mainta a wordo dirigi pa MC Thessaly Zimmerman sigui pa un cancion pa Rachel Kraaijvanger compaña riba guitara pa Zulaika Geerman cu e cantica 'Give Thanks'. For di aki, e evento pa e mainta aki a sigui cu un programa hopi informativo cu varios oradora.

Minister di Finansas y Cultura Xiomara Maduro tawata e prome oradora y a infatisa cu ta importante pa inspira otro pa ta inclui. Pero pa haci esaki, cada hende muhe mester ta inspira pa ta inclui prome y realisa cu nos tur ta inclui for di e momento cu nos dicidi esey den nos mente. E mandatario a encurasha tur hende muhe pa no limita nan mes y sigui cu curashi padilanti.

Minister Maduro a termina su discurso cantando un pida di cantica di nos cantante Arubano y internacional, Jeon mientras e publico presente a compañe cu aplauso. Mientras ainda e publico tawata aplaudiendo, Jeon a haci entrada riba stage sorpresando tur presente cu e cantica Miss Dior y a pone tur hende riba pia. Esaki, Minister Maduro a expresa, tawata un bunita serenata dedica na cada hende muhe den e sala.

Head of Department na Central Bureau of Statistics (CBS), Desiree Helder, a duna e resultado impresionante di un encuesta cu recien CBS a haci tocante con inclui hende muhe ta na Aruba riba diferente tereno. E resultadonan aki lo wordo publica pa CBS pronto tambe.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes, den su discurso a enfatisa cu e hende muhe mester ta na mesa. Activamente. Cu compromiso y cu determinacion. Cada hende muhe mester ta consciente cu tur locual cu nos como hende muhe a logra, lo no sigui perdura si nos lag'e na casualidad, sino e ta exigi un compromiso activo di nos cada un. "Ban awe compromete nos mes, na prepara otro mucha muhenan y hende muhenan pa ora nos baha cu pensioen, of laga nos puesto, ora nos subi e lift pa baha bek, tin un rij di hende muhe y mucha muhe para cla pa subi e lift pa asumi nos posicionnan. Cu hunto cu hende hombernan por percura pa un bon balance".

E siguiente oradora, Jenny Croes, a papia riba e tema 'Amor Propio'. Y a pidi publico pa lanta para pa haci un ehercicio di afirmacion personal. "Mi merece admiracion, respet, cuido, pordon, sanidad, y amor". Esaki, el a enfatisa, ta cuminsa na cada un di nos. Jenny a laga hopi palabra di encurashamento pa esnan presente dunando ehempel riba su experiencianan di su mesun bida. Hende muhe, Jenny a remarca, ta apoya otro mucho mas y p'esey ta importante pa nos tin un persona femenina di confiansa den nos bida pa comparti emocionnan, problemanan y cualkier otro experiencia di bida.

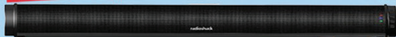
Durante e programa tawata tin 2 pannel discussion cu participacion di muhenan hoben y profesional. Tambe a wordo presenta diferente video informativo y un video hopi emocional di Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray, Determinacion den cua el conta su storia di su lucha cu un malesa auto-inmunologico y e determinacion cu e tawata tin pa surpasa retonan di e malesa na momentonan mas crucial di su malesa.

Prome Minister a presenta tambe e Comision Contra Violencia Domestico y a gradeci nan pa e trabounan cu nan ta haci. E mainta di celebracion a cera cu e entretenimento musical di e percusionista, Jennifer Van der Biezen.

Prome Minister ta gradici tur hende muhe y algun hende homber cu tawata presente pa celebra e dia importante aki mundialmente, unda ta duna honor na e balor y logronan di hende muhe. Feliz Dia di Hende Muhe. E celebracion di Hende Muhe a surpasa tur expectativa un biaha mas.

WAREHOUSE SALE

8TH & 9TH MARCH

SAVE AWG 40
NOW 149
WAS 189

RADIOSHACK
OPTICAL SOUND BAR-40W RMS-BLACK
4001936

SAVE AWG 560

NOW 999
WAS 1559
GE
DISHWASHER-BUILT IN COMPACT 18" MODEL WIFI CONNECT-SS
PDT145SSLSS

SAVE AWG 531

NOW 1099
WAS 1630
WHIRLPOOL
GAS COOKTOP 30" 4 SEALED BURNERS BLACK
WCG55US0HB

SAVE AWG 720

NOW 1399
WAS 2119
GE
STOVE 30" 4 SEALED BURNERS ELECTRONIC IGNITION - WHITE
JGBS60DEKWW

SAVE AWG 33
NOW 69
WAS 102

RADIOSHACK
BLUETOOTH SPEAKER-13W-1500MAH-FM-USB/SD-BLACK
4001749

SAVE AWG 636

NOW 1499
WAS 2135
WHIRLPOOL
FREEZER - CHEST 15 CU. FT - 2 DOORS WHITE
WHB42EBTWJ

SAVE AWG 410

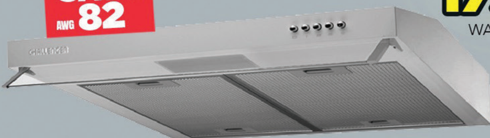

NOW 1649
WAS 2059
LG
LED 70"-UHD 4K- THINQ AI QUAD CORE PROCESSOR 4K
70UP7750PSB

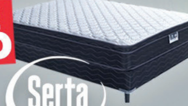
SAVE AWG 777
NOW 1022
WAS 1799

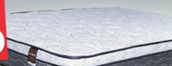
HOME THEATRE SYSTEM-WIRELESS HIGH FIDELITY SUBWOOFER-BLACK
KLIPSCH1069074

SAVE AWG 100
NOW 499
WAS 599


BACK SUPPORT MATTRESS 4'6 (BMT30B-1503)

SAVE AWG 82
NOW 179
WAS 261

CHALLENGER
RANGE HOOD 30"-3 SPEED-120W-STAINLESS STEEL
CX4572/1.4572.73

SAVE AWG 400

NOW 799
WAS 1199
Serta
SERTA-5'0/QUEEN SPINAPEDIC PILLOWTOP MATTRESS (BMT2B4-3523)

SAVE AWG 300
NOW 599
WAS 899

RESTONIC
RESTONIC CHIROTONIC PILLOWTOP MATTRESS QUEEN (BMT2EF-5056)

SAVE AWG 55
NOW 79
134

RADIOSHACK
WIRELESS DUO MICROPHONE-CONE TYPE
WIRELESS DUO MICROPHONE-CONE TYPE

SAVE AWG 200

NOW 599
WAS 799
Serta
SERTA SPINAPEDIC EXTRA FIRM MATTRESS FULL (BMT2B1-3519)

SAVE AWG 300

NOW 999
WAS 1299
RESTONIC
COMFORT CARE PILLOWTOP MATTRESS QUEEN (BMT304-5061)



LOCATION
SABANA BLANCO 1D
(BANDI BOHAMA)

8:30AM TILL 4:30PM

Headlines Group (24ora.com)
Pa atencion di Sr. Patrick Paskel
Wilhelminastraat 19
Oranjestad

CARTA HABRI

Reaccion riba bo yamada durante Enfoke di dia 4 di maart 2024 pa splica mi voto pro e Invoeringsverordening Wetboek van Strafvordering

Apreciabel Patrick,

Durante e programa di Enfoke dia 4 di maart 2024 abo a dirigi bo mes na mi persona bisando cu ami a faya bo cu mi a vota “voor” riba e Invoeringsverordening Wetboek van Strafvordering, puntrando si mi sa kico mi a vota eynan. Tambe bo a pidi mi publicamente pa mi splica pakico mi a vota “voor” e Invoeringsverordening riba dia 4 di maart ultimo. Cu mil amor mi ta splica bo esaki.

Mi lo aprecia, si bo ta comparti e carta ki cu e siguidonan di Enfoke. Hunto cu mi splicacion mi ta manda bo e ley di Strafvordering **vigente** y esun n**obo**. Si bo lesa pa bo mes, lo bo ripara cu Gerlien a gaña abo y Speed y pueblo henter. Corda cu ora ami ta papia, mi ta papia cu prueba y conocemento. Ora ami ta vota, mi ta vota cu consenshi y consciencia.

Riba dia 4 di maart ultimo mi a vota “voor” pa e introduccion riba den april 2024 di e ley cu Professor de Doelder a prepara, pasobra un voto *pro* e introduccion di e ley ki ta un voto:

- **pro** mehoracion di e derechonan di victima,
- **pro** combati criminalidad y
- **pro** mehoracion di derecho di detenido.

Gerlien a gaña na Enfoke cu segun ley vigente e detenido ta pasa den un cel na Warda di Polis un maximo di **10 dia**. Esey ta un mentira, pasobra e ley vigente ta permiti pa wanta un detenido un maximo di **26 dia** den un cel na Warda di Polis. E Wetboek van Strafvordering ta permiti un detenido pasa tanto su 2 + 8 dia di **inverzekering-stelling** como su 8 + 8 dia di **bewaring** na Warda di Polis (lesa articulonan 87 y 93 di e Wetboek van Strafvordering vigente).

E ley nobo ta limita detencion den un cel na Warda di Polis na un maximo di 3 + 3 dia. Esey kiermen cu e ley nobo ta baha e maximo di 26 dia na Warda di Polis te na **6 dia**. Segun e ley nobo (lesa articulonan 93 y 94 di e Wetboek van Strafvordering nobo) e bewaring ta baha na 14 dia y *mester* tuma luga na Huis van Bewaring.

Gerlien a bisa repetidamente durante boso programa cu minister mester a stel uit e introduccion di e ley nobo en bes di introduci 20 dia na Warda di Polis. Esey ta contene dos mentira den un, pasobra:

1. e ley nobo ta introduci exigencia di maximo **6 dia** na Warda di Polis, y
2. minister di Husticia a uza un Nota di Cambio pa crea un **uitstel** temporario di e regla nobo di inverzekeringstelling y bewaring pa motibonan logistico.

Pa duna su argumento algun peso, Gerlien ta zwaai cu un carta di Orde van Advocaten cu ta pidi Staten pa no aproba e Nota di Cambio di minister. Ta parce cu Gerlien y e abogadonan a haya nan titulo di “Meester” den un cahita di Cracker Jack. Pasobra, Constitucion ta duna gobierno e derecho exclusivo di cambia un proyecto di ley cu gobierno ta presenta na parlamento, te ora cu parlamento ta aproba of rechasa e ley.

E Nota di Cambio ta bira parti integral di e proyecto di ley (lesa articulo V.5 inciso 1 di nos Staatsregeling). E carta di Orde van Advocaten ta un berguensa pa abogacia na Aruba, pasobra e ta demostra

1. cu Orde no ta compronde e proceso legislativo manera e ta hancra den nos Constitucion y
2. cu Orde no a compronde kico e Nota di Cambio ta encera ni kico su consecuencianan ta.

Un voto contra e Invoeringsverordening Wetboek van Strafvordering ta un voto contra derechonan humano fundamental.

Patrick, bo mes sa cu no ta prome biaha mi ta critica estupidez di abogado, manera dia cu mi a critica Geoffrey Wever pa su “Carta habri” na Mike Eman, bisando cu e presuncion di inocencia “ta conta pa cualkier hende den nos comunidad”, pero no pa Benny Sevinger. Tambe mi a critica Dello Gomez pa su locura cu Ministerio Publico no por persigui Besaril pa actonan cometi na Hulanda. Ata caso Tulipan.

Cada hende ta capaz pa papia y skirbi locura, tambe abogadonan y hendenan cu tin mas skol cu hopi hende pareu. P’esey e ta hopi importante pa keda critico y pa hende lesa pa nan mes. Oposicion no kiermen cu bo ta vota contra pa ta contra. Bo ta vota pa bienestar di Pueblo. Ora Gobierno ta haci algo bon pa Pueblo, ta bo obligacion etico y moral manera parlamentario pa vota **pro**.

Un saludo cordial,



Ryçond do Nascimento
Parlamentario independiente

Geoffrey Wever:

Prome paso pa financiamento pa industria agricola a ser completeta

MINISTER Geoffrey Wever, a firma dilanti waarnemend notaris mr. Caterina Hernandez Escobar, representando notaris mr. Chamila Tromp, un akte notarial a base di cual e statutonan di Banco Arubano di Desaroyo N.V. a ser modernisa y converti den Aruba Agri Development Corporation N.V.

Pa por logra incorpora e asina yama AGRIFUND a identifica Banco Arubano di Desaroyo N.V., un empresa bieu di cual Gobierno di Aruba ta unico accionista y pa añas tabata inactivo y tabata tin derecho riba un suma di mas o menos Afl. 1.200.000,00, como e vehiculo pa yega na e AGRIFUND.

A tuma 2 aña por medio di un proceso legal y despues cu a logra obtene un veredicto di hues den fabor di Gobierno di Aruba, a haya acceso bek na e suma di mas o menos Afl. 1.200.000,00. Ayera, e prome paso a ser tuma convertiendo Banco Arubano di Desaroyo N.V. den un empresa cu su meta pa stimula agricultura comercial y asina forma e fundeshi di un pilar economico nobo pa Aruba, contribuyendo asina na diversificacion di Aruba su economia.



Minister Wever, encarga cu economia, y Minister Arends encarga cu sector primario, tin hunto como maneho pa stimula agricultura comercial como pilar economico nobo y pa e motibo aki pronto lo ta incorporando hunto cu Qredits Aruba un AGRIFUND, esta un fondo pa financia empresarionan agricola na interes abou y na un forma cu ta apropia pa e sector aki. Presente na e momento importante aki tabata Minister Ursell Arends y Sra. Nathaly Harms, representante di Qredits Aruba.

Cu e pasonan aki Aruba ta poniendo e fundeshi pa un futuro agricola comercial mas innovativo y sostenibel. "Nos a priminti cu nos lo bin cu un AGRIFUND, y awe despues di dos aña di trabou, e prome paso concreto pa logra e AGRIFUND a keda completa y dentro algun dia nos lo tin mas noticia importante riba e topico aki", segun Minister Wever y Minister Arends.







BEKENDMAKING AAN ALLE LEVERANCIERS VAN LAND ARUBA van 1 maart 2024

Inkooporder (Bestelbon, Purchase Order)
De Directie Financiën van het Land Aruba verzoekt vriendelijk doch dringend aan alle leveranciers om rekening te houden met de procedures voor het leveren van goederen en diensten alsook voor het uitvoeren van een werk. Op grond van de wet mag een daartoe gemachtigde functionaris van een bureau van een minister, dienst of directie alleen met een **inkooporder** (**bestelbon of "purchase order"**) van de Directie Financiën van het Land Aruba een bestelling plaatsen of een opdracht gunnen. In voorkomende gevallen wordt de inkooporder door de Staten van Aruba, de Raad van Advies, de Algemene Rekenkamer van Aruba of de Dienst Openbare Werken (DOW) uitgegeven door de daartoe gemachtigde. De bestelling of opdracht wordt gedaan door middel van het afgeven aan de leverancier van een inkooporder. Dit nadat aan de leverancier een offerte is gevraagd met het tegelijkertijd overhandigen van de Algemene voorwaarden van het Land. Doordat inkooporders verbonden zijn aan een begrotingsjaar, komen alle nog openstaande inkooporders uit het dienstjaar 2023 waarvoor geen levering van goederen en of diensten zijn ontvangen na 31 december 2024 te vervallen (voor investeringen komen deze te vervallen na 31 december 2025). Dit tenzij er een schriftelijke reactie van de bestellende dienst is doorgegeven aan de Directie Financiën over de reden van het uitblijven van de levering door de leverancier.

Betaalbaarstelling facturen
Na de levering van een goed, dienst of werk, wordt er gefactureerd. Vanwege digitale verwerking, moet op een factuur minimaal vermeld worden: factuurnummer, factuurbedrag, factuurdatum, persoonsnummer, inkoopordernummer, KvK-nummer, bankrekeningnummer en banknaam. Handmatig geschreven facturen worden dus niet in behandeling genomen. De facturen worden door de bestellende dienst goedgekeurd. Dit geschiedt aan de hand van het plaatsen op de facturen van een datum, handtekening en dienststempel. Vervolgens worden deze door het Land uitbetaald, rekening houdend met een **betaaltermijn van in principe 90 dagen na factuurdatum**. Uitzonderingen op deze betalingstermijn zijn slechts mogelijk met een aan de bestelling voorafgaande goedkeuring van de minister belast met financiën, dan wel, namens deze, van de Directeur Directie Financiën (of bij afwezigheid diens waarnemers). **Anderen zijn niet bevoegd tot het doen van toezeggingen over betalingstermijnen namens het Land!**

Verjaring facturen en stuiting verjaringstermijn
In verband met een wettelijk verkorte verjaringstermijn (artikel 33 Comptabiliteitsverordening 1989), moeten facturen binnen 20 maanden na begin van het dienstjaar waarin de levering heeft plaatsgevonden, ingeleverd zijn bij de Directie Financiën voor uitbetaling. Dit houdt in dat er **vóór 1 september van dit jaar, facturen van het afgelopen jaar** binnen moeten zijn bij de Directie Financiën om de verjaringstermijn te stuiten. Alle facturen (met de daarbij behorende inkooporders) die een factuurdatum hebben van het jaar 2023, moeten dus, uiterlijk 31 augustus 2024 ingediend zijn bij de Directie Financiën. Voor de uitbetaling van deze oude facturen geldt nog steeds dat de bestellende dienst goedkeuring heeft gegeven voor de levering. Voor de overige voorwaarden wordt verwezen naar de bijgevoegde Algemene Voorwaarden voor levering van goederen en diensten aan het Land Aruba, die een onderdeel vormt van deze bekendmaking.

Voor meer informatie kunt u bellen met de Directie Financiën 522-3346, faxen naar 582-4580 of een mail sturen naar **info@finance.gov.aw** onder vermelding Bekendmaking leveranciers 1 maart 2024.

Directeur Directie Financiën,

Drs. D.E. Werleman

ALGEMENE VOORWAARDEN VOOR LEVERING VAN GOEDEREN EN DIENSTEN AAN LAND ARUBA

1. De Algemene Voorwaarden betreffen handelingen zijdens het Land Aruba en de leveranciers met betrekking tot de levering van goederen en diensten na een daartoe verstrekte, respectievelijk verkregen opdracht.
2. Levering van goederen en diensten geschiedt aan de hand van een bestelbon (ook inkooporder of "purchase order" genoemd) die is afgegeven door de Directie Financiën of door de Staten van Aruba, de Raad van Advies, de Algemene Rekenkamer of de Dienst Openbare Werken.
3. Na levering van een goed of dienst, geeft de betrokken directie, dienst, het betrokken bureau c.q. Staten van Aruba, Algemene Rekenkamer Aruba, Raad van Advies of Dienst Openbare Werken door middel van een stempel en handtekening op de factuur aan dat het goed of de dienst in orde is voor wat betreft aantal, prijs, kwaliteit van de geleverde goederen of diensten.
4. Het Land houdt in principe een termijn aan van 90 dagen voor de betaling van een geaccordeerde factuur, te rekenen vanaf factuurdatum.
5. Bepalingen in overeenkomsten inhoudende waarborgsommen, worden door het Land niet aanvaard.
6. Het Land maakt gebruik van haar bevoegdheid om te verrekenen conform de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek van Aruba.
7. Na ingebrekestelling en door aanzegging van interest, is de in rekening te brengen interest voor de te late betaling (na 90 dagen) aan de leverancier gelijk aan de wettelijke rente.
8. De totale duur van een overeenkomst bedraagt maximaal 5 jaren (inclusief verlenging van de overeenkomst).
9. Bij inschakeling van onderaannemers, is de hoofdaannemer (natuurlijke persoon/rechtspersoon) alsmede de door deze gecontracteerde onderaannemer (natuurlijke persoon/rechtspersoon) gehouden loonbelasting, AOV/AWW/ZV- en de AZV-premies tijdig af te dragen. In geval van een rechtspersoon zijn de bestuurders/natuurlijke personen hoofdelijk aansprakelijk met hun gehele privé-vermogen indien deze met betaling in gebreke is en aannemelijk is dat de niet-betaling aan de bestuurders te wijten is als gevolg van kennelijk onbehoorlijk bestuur.
10. Het recht van Aruba is van toepassing op alle handelingen en overeenkomsten tussen leverancier en het Land Aruba. Geschillen tussen leverancier en het Land Aruba worden berecht door de naar het recht van Aruba bevoegde rechter.
11. Er geldt in principe een verjaringstermijn van twintig maanden na de aanvang van het dienstjaar waarin de geldschuld van het Land aan de leverancier op grond van de geleverde goederen en diensten invorderbaar is geworden, met inachtneming van de desbetreffende bepalingen van de Comptabiliteitsverordening 1989.
12. Indien het Land blijkens de administratie van de Ontvanger der Belastingen openstaande en reeds vervallen belastingvorderingen heeft op de leverancier, zal de Directie Financiën op verzoek van de Ontvanger der Belastingen de verschuldigde bedragen aan de leverancier tot het bedrag van de vordering ex artikel 10 van de Invorderingsverordening betalen aan de Ontvanger der Belastingen. Op grond van genoemd artikel is de Directie Financiën zelfs bevoegd dit uit eigen beweging naar de Ontvanger over te maken.
Gedeponeerd bij het Gerecht in Eerste Aanleg d.d. 20-4-2006

Eric Ras(CURPA):

Autoridad pa bolter cos ta den man di Hesus y sigur no den man di partido AVP

Bo por a tende expresion di lider di partido AVP di ta bay 'bolter cos'. Ora Hesus a drenta e tempel a bolter mesa paso nan a haci cas di su Tata cueba di ladron. Ta obvio cu no tin comparacion cu Hesus paso como yiu di Dios e tin e autoridad pa actua riba indicacion di nos bon Dios. E lider di AVP no tin pues e autoridad pa bolter cos, pero loke si por compara ta con Cocolishi a para bira un cueba di ladron moderno. Partido CURPA ta convenci cu e wowo di pueblo a habri y cu den e proximo eleccion un cambio grandi lo tuma luga.

Si nos mira e resultado di eleccion di 2021 nos por saca afo cu 19.550 persona no a vota ni pa partido AVP ni partido MEP. Partido MEP mescos cu partido AVP lo bay sinti e furia di nos pueblo cu durante 7 aña a wordo suta cu yen di medida. Partido MEP a core un campaña cu lo goberna sin medida paso nan a studia y conoce e materia pero a resulta otro. Pueblo a haya un decepcion grandi den e partido aki.

Hopi importante pa conoce bo historia paso esnan cu no conoce historia di nan pais ta core e riesgo cu e historia ta ripiti. Awe nos por bay bek den tempo caminda partido MEP tabata na poder ora a kita vakantieuitkering y 7.75 % for di e salario di empleadonan publico y e famoso 8.2% cu henter pueblo mester a paga.

Mas cu 10 aña di sacrificio di empleadonan publico y henter nos pueblo. Awe nos historia ta ripiti y pueblo ta sufri e consecuencia pa vota pa partidonan politico cu ta gaña pueblo durante di campaña y ora nan yega na poder ta lubida kico nan a priminti pueblo. Nan propio interes ta bin na prome luga y interes di pueblo ta na ultimo luga. Esaki nan ta palabranan cu tin cu keda ripiti pa asina pueblo keda corda y ora di haya e oportunidad pa vota no lo vota mas pa politiconan cu tin nan propio interes na pecho.

P'esey tambe partido CURPA ta urgi e pueblo cristian pa no bolbe cay den e trampa di promesanan falso paso a keda demostra cu e interes di e pueblo cristian no ta importante pa esnan cu ta papia di Dios paso nan curason ta leu for di Dios. E gobierno cu a firma e agenda 2030 di e Desaroyo Sostenibel no tin Dios den nan curason paso e agenda aki ta bay rectamente contra e bienestar di e pueblo cristian.

Un agenda cu ta trece division den pueblo cu su meta ta pa destrui e famia cu Dios a instui n'e mundo aki. Mas pio ainda kier confundi nos criaturanan y destrui bida di nos futuro generacion. Ki speransa nos pueblo lo por tin si e agenda ta contra di boluntad di Dios?
Aruba no por tin gobernantenan cu ta tene man cu scuridad y kere cu lo por disfruta di e bendicionnan di Dios. Merca ta prepara pa 3 dia di black out y kisas mas dia ainda y ta pidi p'e pueblo Americano pa tin 21 dia di cuminda pa locual cu ta na caminda. Maart, April y Mei ta lunanan crucial nos dilanti. Locual afecta paisnan grandi lo tin consecuencia pa nos tambe.

E 3 dianan di black out si bo no tin cash lo bo ta den problema paso lo bo no por swipe tampoco. E plan di agenda 2030 ta pa forsa un collapse economico mundial cu introduccion di e moneda digital. Hopi hende lo grita ora nan lo no por saca nan placa na banco y perde locual cu nan a spaar cu hopi sacrificio.

E partidonan politico cu a firma p'e agenda 2030 di Sustainable Development Goals ta bon na altura di e contenido. Mas tristo ainda ta cu nos tin parlamentarionan supuestamente cristian cu ta sigui sostene e agenda di satanas aki. Nan kier bay shelo pero no kier muri. No tin tempo pa perde mas of bo ta cu Dios of bo ta cu e enemigo. Scoge awor y no mañan. Mañan ta laat y no ta den bo man. Esaki ta haci cu partido CURPA t'e unico alternativa.

De Betoverende Arubaanse Holenuil:

Een Zanderige Slaper met een Oogverblindende Blik



TERWIJL Aruba beroemd is om zijn ongerepte stranden en turquoise wateren, heeft het eiland ook een unieke en fascinerende fauna, waaronder de Arubaanse Holenuil (shoco in het Papiaments, de lokale taal). Deze kleine charmeur, endemisch voor Aruba en Bonaire, is meer dan alleen een strandbewoner; het is een ecologisch wonder met een persoonlijkheid zo boeiend als zijn starende blik. Met een hoogte van slechts 10 inch is de Arubaanse Holenuil de kleinste uilensoort in het Caribisch gebied. In tegenstelling tot zijn nachtelijke neven, is de shoco dagactief, wat betekent dat hij het meest actief is overdag. Je vindt ze boven op zandduinen, cactussen of zelfs hekpalen, hun amberkleurige ogen scannen het landschap op zoek naar hun favoriete prooi: insecten zoals sprinkhanen en kevers. Maar de meest opmerkelijke aanpassing van de shoco is zijn gravend gedrag. Ze bouwen hun eigen nesten niet; in plaats daarvan nemen ze slim de verlaten holen over van konijnen of leguanen, waarbij ze ze indien nodig uitbreiden. Dit biedt hen niet alleen bescherming tegen de hete zon en roofdieren, maar ook een koele schuilplaats tijdens de warme dagen op Aruba.

Het observeren van deze kleine uilen is een genot. Hun rechte houding en doordringende blik geven hen een wijsheid die hun jaren overstijgt. Ze zijn ook verrassend vocaal, met een repertoire aan hoots, fluitjes en kliks die worden gebruikt voor communicatie en territoriale verdediging. De Arubaanse Holenuil wordt echter geconfronteerd met verschillende bedreigingen. Habitatverlies als gevolg van ontwikkeling en de introductie van invasieve roofdieren zoals katten en mangoesten zijn belangrijke zorgen. Gelukkig zijn er inspanningen gaande om deze kostbare vogels te beschermen. Organisaties zoals de Aruba Nature Foundation werken aan het behoud van hun habitat, het informeren van het publiek en het fokken in gevangenschap om hun voortbestaan te waarborgen. Dus, de volgende keer dat je geniet op de prachtige stranden van Aruba, houd een oogje in het zeil voor de Arubaanse Holenuil. Deze kleine gevederde vrienden zijn niet alleen een boeiende aanblik, maar ook een vitaal onderdeel van het unieke ecosysteem van Aruba. Door over hen te leren en hen te waarderen, kunnen we ervoor zorgen dat ze bezoekers blijven betoveren voor generaties.

Venezolaanse elite vindt toevlucht op Aruba, wat ethische en gelijkheid kwesties opwerpt

DE idyllische stranden van Aruba, bekend om hun ongerepte schoonheid en luxe resorts, zijn niet alleen een bestemming geworden voor toeristen, maar trekken ook de Venezolaanse economische elite aan. Terwijl de focus lange tijd lag op de toestroom van Venezolaanse arbeidsmigranten die de humanitaire crisis in hun land ontvluchten, is er nu een nieuwe trend: de komst van rijke Venezolaanse investeerders, waarvan sommigen naar verluidt banden hebben met het Maduro-regime.

Deze investeerders kopen onder andere panden op die geschikt zijn voor de lucratieve Airbnb-markt, verwerven appartementen en richten bedrijven op. Hoewel deze activiteiten op zich niet illegaal zijn, is er wel bezorgdheid over de voorkeursbehandeling die deze personen lijken te krijgen in vergelijking met andere Venezolaanse migranten.

Deze ongelijkheid roept ethische vragen op voor Aruba. Enerzijds profiteert het eiland van de toestroom van kapitaal, ongeacht de herkomst. Anderzijds stellen sommigen dat het openlijk accepteren van investeerders met mogelijke banden met een autoritair regime, terwijl het Maduro-regime tegelijkertijd wordt bekritiseerd, hypocrisie in het Arubaanse beleid weerspiegelt.

Het fenomeen "Los Enchufados"

De term "Los Enchufados" verwijst in Venezuela naar mensen die zichzelf naar verluidt hebben verrijkt door nauwe banden met de heersende macht. Hoewel er geen bewijs is dat alle rijke Venezolaanse investeerders op Aruba aan deze omschrijving voldoen, voegt de potentiële aanwezigheid van dubieuze kapitaalbronnen een extra laag van complexiteit toe aan deze situatie.

Een tweedelingssysteem?

Het beeld van een tweedelingssysteem, dat rijke Venezolanen bevoordeelt ten opzichte van degenen die om economische redenen vluchten, wekt onrust. Veel Venezolaanse arbeidsmigranten hebben moeite om huisvesting en werk te vinden, en krijgen te maken met bureaucratische belemmeringen die mensen met financiële middelen gemakkelijk kunnen omzeilen.

Deze ongelijkheid illustreert de wereldwijde uitdaging om economisch pragmatisme in evenwicht te brengen met zorgen over mensenrechten en gelijkheid. Aruba moet zich beraden op de vraag hoe Venezolaanse nieuwkomers op een eerlijke manier kunnen worden geïntegreerd, ongeacht hun sociaaleconomische achtergrond, en tegelijkertijd alert blijven op de mogelijk dubieuze herkomst van sommige investeringen.

Oproep tot transparantie en verder onderzoek

Het aanpakken van deze complexe kwestie behoeft meer transparantie over de herkomst van het vermogen van Venezolaanse investeerders op Aruba. Een grondig onderzoeksproces kan helpen garanderen dat het eiland niet onbedoeld een veilige haven wordt voor mensen wiens rijkdom mogelijk verband houdt met corruptie of schendingen van de mensenrechten. Het geval van Aruba en haar Venezolaanse investeerders werpt een licht op de ethische dilemma's die worden gecreëerd door geglobaliseerde kapitaalstromen in een tijdperk van humanitaire crises en autoritaire regimes. Deze situatie vraagt om open dialoog en een toewijding aan het handhaven van beginselen van eerlijkheid en ethische investeringen van de kant van de Arubaanse regering en haar burgers.

AM RECAP - WEEK 10

Eagle History Tour



OP 16 februari lanceerde Stichting Monumentenfonds Aruba het 'Eagle History Tour' project om bewustzijn te vergroten over de geschiedenis van de Eagle raffinaderij en diens rol tijdens de Tweede Wereldoorlog, 82 jaar geleden. Het project heeft meerdere doelstellingen, waaronder het herdenken van slachtoffers, het informeren van zowel de lokale bevolking als bezoekers over de historie van Eagle Beach en Aruba's cruciale rol tijdens de oorlog, en het bevorderen van cultureel bewustzijn door kunstobjecten en educatieve programma's. De geschiedenis van de petroleumindustrie in Aruba begon in 1924 met de vestiging van Lago Oil & Transport Co. Ltd en in 1942 opende Arend Petroleum Maatschappij N.V. zijn raffinaderij, waardoor Aruba snel een van 's werelds meest geavanceerde petroleumproducenten werd. Tijdens de Tweede Wereldoorlog werd Aruba het doelwit van Duitse aanvallen, met tragische gevolgen, waaronder levensverlies tijdens een aanval op de Eagle raffinaderij. Het project omvat verschillende subprojecten, zoals educatieve programma's en de 'Eagle History Audiotour', evenals kunstobjecten geprojecteerd met licht om de geschiedenis van de raffinaderij te vertellen. Het initiatief richt zich niet alleen op het behoud van historische locaties, maar ook op het belang daarvan voor de Arubaanse samenleving. Tegen eind maart zal de volledige route zijn voltooid, met bewegwijzering en informatieborden. Nu al kan de route worden gevolgd via www.izi.travel, waar ook de lichtkunst bij het DRH-gebouw te bewonderen is. Dit gebouw, waar het eerste officiële kantoor van de Eagle raffinaderij was gevestigd, toont kunstwerken gemaakt van gerecyclede pijpleidingen uit de raffinaderij, die de geschiedenis ervan vertellen en de werkzaamheden herdenken die bij de Eagle raffinaderij zijn uitgevoerd. Met de nadruk op bescherming, educatie en culturele identiteit draagt deze historische tour bij aan het behoud van de geschiedenis van Aruba voor toekomstige generaties. Meer informatie is beschikbaar op www.monumentenfondsaruba.com en via sociale mediakanalen van Stichting Monumentenfonds Aruba.

Nieuwe directeur voor SABA



OP 15 april 2024 treedt Dr. Sulima Geerman aan als de nieuwe directeur van de Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA). Dr. Geerman wordt gezien als een zeer gekwalificeerde en gemotiveerde professional. Momenteel bekleedt zij de functie van Clustermanager bij het Horacio Oduber Hospital (HOH). SABA is dankbaar voor de medewerking van HOH bij de overgang van Dr. Geerman naar haar nieuwe rol bij SABA.

Voorafgaand aan haar tijd bij HOH, werkte Dr. Geerman bij Sanquin Plasma in Nederland, waar zij haar doctoraal behaalde aan de Universiteit van Amsterdam en vervolgens haar master in Biomedical Sciences afrondde. Als geboren Arubaanse, opgegroeid in Daimari, ziet Dr. Geerman de kans om bij SABA te werken als een unieke en waardevolle mogelijkheid. Haar passie ligt in de zorg en het waarborgen van kwaliteit, vooral in de combinatie van beide aspecten.

Met de groeiende vraag naar chronische zorg op Aruba staat SABA voor uitdagende tijden. De stichting is ervan overtuigd dat Dr. Geerman de juiste persoon is om het transformatieproces binnen SABA te leiden, de rol van SABA in de gezondheidszorgketen te versterken en de zorg voor ouderen op Aruba te verbeteren. De directie van SABA wenst Dr. Geerman veel succes in haar nieuwe functie en kijkt ernaar uit om samen te werken aan een veelbelovende toekomst voor de ouderenzorg op Aruba.

Update op Oil Spill



>>>

NA het opmerken van olievlekken en resten langs de kust van Bonaire heeft het Crisis Management Office (CMO) op Aruba de monitoring langs de kust geïntensiveerd. Een speciaal incidentie team is volgens het plan voor controle van olielekkages (OILIE) samengesteld. In nauwe samenwerking met verschillende instanties, waaronder DNM, FPNA, DO, ATA en de Havenmeester, zijn de inspanningen voor proactieve monitoring langs de kust opgevoerd. De samenleving is tevens gevraagd om attent te zijn op olievlekken langs de kust. Op zaterdag 2 maart zijn teerballen waargenomen op een locatie die bekend is bij het CMO. Het is mogelijk dat deze teerballen afkomstig zijn van het olielek, maar ze kunnen ook van de route van stoomschepen tussen Jamaica en Trinidad komen. Hoewel Aruba de komende weken meer teerballen kan verwachten, wijzen recente verkenningen en informatie erop dat de meeste olievlekken Aruba reeds zijn gepasseerd.
Het CMO dankt alle betrokken instanties voor hun samenwerking bij de monitoring. Ook heeft de Europese Unie bijgedragen door middel van het programma Mapping Copernicus EMS, waardoor de impactzone kon worden afgebakend en gemodelleerd met behulp van satellietgegevens.

US News & World Report erkent Bucuti & Tara Beach Resort als beste hotel op Aruba



BUCUTI & Tara Beach Resort, een toevluchtsoord voor volwassenen bekend om luxe, romantiek en duurzaamheid, heeft zijn positie als Caribische horecaleider verstevigd. Het resort ontving top-onderscheidingen van U.S. News & World Report en Tripadvisor, waaronder #1 Hotel in Aruba en #15 Beste Hotel in het Caribisch gebied. Ook behield het zijn titel als #1 Hotel voor Romantiek in Aruba en veroverde de #3 plek voor Beste Honeymoon Resort in het Caribisch gebied. Deze prestaties weerspiegelen het streven van het resort naar het overtreffen van gastverwachtingen met adembenemende locatie, service en milieuvriendelijke praktijken. Eerdere erkenning omvatte Best Caribbean Resort en Best Restaurant in het Caribisch gebied, samen met een perfecte duurzaamheidsscore van Green Globe. Bucuti & Tara Beach Resort biedt een ongeëvenaarde ervaring voor diverse reizigers, van romantiek tot luxe en milieubewustzijn, en blijft een baken van gastvrijheidsexcellentie in het Caribisch gebied.

Mogelijkheid tot aantrekken investeerders voor handelaren te Oranjestad en San Nicolaas

DE Aruba Investment Summit, gepland op 21 maart in Nederland, biedt eigenaren van panden en vastgoed in het centrum van Oranjestad en San Nicolas een unieke kans om deel te nemen aan het showcase-event. Veel van deze panden waren ooit bloeiende locaties, bruisend van activiteit. Echter, het economische model dat deze ondernemingen lange tijd ondersteunde, is verouderd en vereist een grondige herziening. De minister van Economische Zaken benadrukt de noodzaak om deze gebieden om te vormen tot levendige, multifunctionele ruimtes die woningen, horeca, entertainment en andere openbare voorzieningen bieden.
Om deze visie te verwezenlijken zijn investeringen van cruciaal belang. De Aruba Investment Summit 2024 biedt dan ook een uitgelezen kans om financiers aan te trekken die essentieel zijn voor het nieuw leven inblazen van de stedelijke centra. Ondernemers die hun panden willen verkopen, verhuren of geïnteresseerd zijn in investeerders als medefinancier of partners, kunnen zich registreren of meer informatie opvragen via info@investinaruba.com.
Aruba staat bekend als toeristische bestemming, en dit summit heeft tot doel Aruba in Nederland te promoten als een land met aanzienlijk investeringspotentieel. Dit initiatief beoogt niet alleen om beschikbaar vastgoed te identificeren, maar ook om een dialoog te bevorderen tussen eigenaren/ondernemers en potentiële investeerders, met als doel partnerschappen te smeden die dienen als basis voor de revitalisatie van de stadscentra.

Centrale Bank van Aruba publiceert 'State of the Economy' voor derde trimester 2023

IN de eerste drie kwartalen van 2023 bleef het toerisme de belangrijkste drijvende kracht achter de economische groei op Aruba, ondanks enige aanvankelijke normalisatie van de pandemie in het tweede kwartaal van dat jaar. De reële BBP-groei van 6,1 procent op jaarbasis werd voornamelijk gestuwd door een toename van het aantal verblijfstoeristen en de uitgaven in de toeristische sector. Positieve trends in consumptie en investeringen werden aangewakkerd door een groeiende lokale vraag naar goederen en diensten, evenals een toenemend optimisme onder bedrijven over de huidige economische omstandigheden.

>>>

Gedurende de eerste negen maanden van 2023 bleven de toeristische indicatoren solide, hoewel er enige vertraging optrad in het tweede kwartaal door een normalisatie van de activiteiten. De Amerikaanse markt bleef de belangrijkste motor achter de toeristische vraag, terwijl ook de Canadese en Colombiaanse markten aan belang wonnen. De hotelsector boekte sterke resultaten in toerisme-gerelateerde activiteiten, met stijgingen in het aantal verblijfstoeristen, totale bezoekersnachten en toeristische omzet, wat resulteerde in versterkte gemiddelde bezettingsgraden van hotels, gemiddelde dagelijkse tarieven (ADR) en omzet per beschikbare kamer (RevPar).

Tegen het einde van september 2023 werden verlaagde gemiddelde benzineprijzen genoemd als de belangrijkste factor voor de vertraging van de inflatie, die tot 4,5 procent daalde vanaf het einde van 2022. De inflatie aan het einde van de periode vertraagde tot 1,7 procent. In het derde kwartaal van 2023 daalde de reële wisselkoers van de Arubaanse florin ten opzichte van de Amerikaanse dollar, hetgeen volgde op een voortdurende verbetering van de concurrentiepositie van Aruba ten opzichte van de Verenigde Staten.

Internationale transacties via de commerciële banksector resulteerden in een netto vreemde valuta-uitstroom van Afl. 298,4 miljoen gedurende de eerste drie kwartalen van 2023. Dit was voornamelijk te wijten aan binnenlandse herfinanciering van een buitenlandse lening door de particuliere sector en aflossingen door nutsbedrijven en de overheid, met dividendbetalingen in het buitenland als aanvullende factor. De bloeiende toeristische sector en sterke inkomsten uit toerisme verminderden de nettouitstroom gedeeltelijk.
De totale kredietverlening nam toe in de eerste drie kwartalen van 2023, voornamelijk als gevolg van hogere zakelijke leningen en leningen aan particulieren, als gevolg van een grotere vraag naar lokale herfinanciering van buitenlandse leningen vanwege lagere binnenlandse rentetarieven. Overheidsinkomsten (exclusief niet-belastinginkomsten) stegen als gevolg van verbeterde economische omstandigheden en belastinghervormingen. De schuld-tot-BBP-verhouding daalde tot 84,9 procent aan het einde van september 2023 door economische groei en schuldvermindering.

In oktober 2023 voorspelde het IMF een wereldwijde groeivertraging tot respectievelijk 3,0 procent in 2023 en 2,9 procent in 2024, met neerwaartse risico's voor de prognoses.

Het volledig rapport is te lezen op de website van de Centrale Bank van Aruba: https://www.cbaruba.org/document/state-of-the-economy

ATA: Aruba verstevigt relatie met belangrijke luchtvaartpartners in Latijns Amerika



EEN Arubaanse delegatie nam deel aan vruchtbare vergaderingen tijdens de ANATO-conferentie, waarbij ze samenkwamen met vooraanstaande luchtvaartmaatschappijen die Aruba verbinden met Colombia en Latijns-Amerika. Avianca, Copa en Wingo stonden centraal in de gesprekken, waarbij het doel was bestaande relaties te versterken en nieuwe samenwerkingsmogelijkheden te verkennen.

Bij de ontmoetingen met de CEO van Wingo, Dhr. Eduardo Lombana, en andere belangrijke stakeholders, werd de toewijding van Wingo aan de groei en ontwikkeling van de luchtvaartsector van Aruba benadrukt. Wingo bedient momenteel 38% van de reizigers vanuit Colombia naar Aruba, en hun marktaandeel is gestegen van 3% in 2019 naar een aanzienlijke 16% in 2023.

Met Avianca werd de langdurige relatie van 68 jaar tussen Avianca en Aruba benadrukt, waarbij de focus lag op het uitbreiden van strategieën voor langeafstandsmarkten, met speciale nadruk op belangrijke landen zoals Argentinië, Chili, Brazilië en Peru. De recente lancering van de nieuwe MED-AUA-route werd met enthousiasme ontvangen en belooft verbeterde connectiviteit en verhoogde frequentie.
Bij Copa Airlines werd de voortdurende inzet van beide partijen voor een nauwe relatie bevestigd, met een focus op het maximaliseren van groeimogelijkheden en het versterken van de huidige relatie. Met 84% van de vluchten gericht op bezoekers die Aruba voor vakantie bezoeken, blijft Copa Airlines een belangrijke speler in het verhogen van de luchtverbindingen naar Aruba.

De Arubaanse delegatie heeft met succes productieve partnerschappen afgerond, bestaande relaties versterkt en toekomstige samenwerkingsmogelijkheden verkend. Hun toewijding aan verbeterde connectiviteit en groei bevestigt Aruba's positie als een aantrekkelijke bestemming in Latijns-Amerika.

Grootste Europese massagraf opgegraven in Neurenberg, Duitsland



ARCHEOLOGEN hebben een huiveringwekkende ontdekking gedaan in het hart van Neurenberg: wat mogelijk het grootste massagraf is dat ooit in Europa is opgegraven. De site, met de overblijfselen van ongeveer 1.000 individuen, wordt verondersteld te zijn gekoppeld aan een verwoestende uitbraak van de builenpest die door de stad raasde in de 17e eeuw. De ontdekking kwam onverwacht tijdens een archeologische survey voorafgaand aan nieuwe woningbouw. Experts geloven dat het totale aantal begraven individuen meer dan 1.500 zou kunnen bedragen, verspreid over acht afzonderlijke pestkuilen. “Deze mensen werden niet begraven op een regulier kerkhof, hoewel Neurenberg pestkerkhoven had aangewezen,” legde Melanie Langbein uit van de afdeling voor monumentenzorg van de stad. “Dit duidt op een groot aantal overledenen die snel begraven moesten worden, zonder rekening te houden met traditionele christelijke praktijken.” De omvang van de overblijfselen en de aanwezigheid van pestkuilen wijzen sterk op slachtoffers van een epidemie, hoogstwaarschijnlijk de pest. Historische bronnen bevestigen frequente pestuitbraken in Neurenberg, wat het exacte tijdstip moeilijk maakt vast te stellen. Echter, radiokoolstofdatering van een massagraf plaatste het tussen eind 1400 en begin 1600. Bovendien vermeldde een historische notitie uit 1634 een pestuitbraak die meer dan 15.000 levens eiste in 1632-1633, met bijna 2.000 begraven nabij de opgravingssite, wat de theorie verder ondersteunt. “De impact van de epidemie van 1632-1633 werd verergerd door de voortdurende Dertigjarige Oorlog,” merkte Julian Decker op, de hoofdarcheoloog van In Terra Veritas, het bedrijf dat de opgraving uitvoerde. “We dachten aanvankelijk dat dit slachtoffers waren van de Tweede Wereldoorlog, maar het grote aantal en de context wijzen op een veel oudere tragedie.” De ontdekking biedt een glimp van de harde realiteit van leven en dood tijdens de builenpest, een periode die gekenmerkt werd door overweldigende dodentallen en wanhopige begrafenissen. Verder onderzoek van de overblijfselen zou details kunnen onthullen over de leeftijd, gezondheid en zelfs de specifieke stam van de pest waaraan ze ten prooi vielen, waardoor waardevolle inzichten worden verkregen in dit historische evenement.

Registra pa AUA Airport Runway Run 2024

Uni cu AAA Wings of Hope y duna bek na comunidad



AEROPUERTO di Aruba conhuntamente cu Wings of Hope (WOH) ta organisando e di dos AUA Airport Runway Run riba **diadomingo 17 di maart 2024**, caminda un total di 125 coredo lo tin e oportunidad pa experencia un evento unico y na mes momento duna bek na comunidad.

WoH di AAA ta enfoca riba e ehecucion di e proyectonan socialmente responsabel uzando Sustainable Development Goals (SDGs) di Nacionnan Uni como nan guia principal pa contribui na e bienestar, futuro desaroyo y sostenibilidad di e comunidad Arubiano. Como parti di WOH su plan pa 2024, manera aña pasa, e di dos AUA Airport Runway Run lo enfoca pa recauda fondo pa dos fundacion esta Trampolin Pa Trabao y Funari, e empleadonan di AAA mes a scoge ambos fundacion pa medio di un encuesta.

Trampolin Pa Trabou su meta principal ta pa haya trabou pa e personanan di 17 aña bay ariba cu tin un limitacion. Dentro di un programa structura di capacitacion y orientacion laboral, e meta ta pa conecta su clientenan cu e dunado di trabou cu ta complementa nan potencial. Funari ta enfoca riba e integracion social di esnan cu un limitacion fisico bek den sociedad. E meta principal ta pa saca su clientenan for di nan aislamento y brinda nan un sensacion di "normalidad" p'asina mantene nan mente y curpa activo.

E di dos AUA Airport Runway Run lo conta cu un total di 125 luga disponibel p'e coredonan cu lo core un poco mas cu 5K cuminsando for di Runway 11 pa Runway 29 y bek pa Runway 11. AUA Airport Runway Run lo cuminsa 6:00am y caba 7:00am. E ticketnan lo ta disponibel riba diasabra 9 di maart 2024 pa 12:00pm exclusivamente riba pay.aw pa un balor di 25,- florin y lo ta basa riba "first come first serve".

Pa por participa den e AUA Airport Runway Run, e participantenan mester ta un coredo (canamento durante e Runway Run no lo ta permiti debi na e restriccionnan di aeropuerto), e coredo mester ta mayor di 18 aña y mester trece un ID valido na momento di e registracion p'asina por drenta e area caminda e Runway Run lo tuma luga.

Tur coredo lo ricibi gadget manera Safety Vests y hydration belt waist bags pa uza durante e Runway Run. AAA Wings of Hope ta spera di por yama bonbini n'e 125 "lucky runners" pa e di dos AUA Airport Runway Run y hunto recauda fondo pa un bon causa.

Experencia un Dia di Himno y Bandera varia na Museo Arqueologico

MUSEO Arqueologico Nacional Aruba (MANA) ta ofrece un programa varia en conexion cu celebracion di nos dia nacional di Himno y Bandera. Un y tur ta bonbini di 10'or di mainta pa 3'or merdia na Schelpstraat 42. Entrada ta bo sonrisa.

Lo estrena otro mini documentario interesante, traha pa Rebecca Roos Productions. Nan ta conta e legado di e edificionan monumental y historia di famia Ecury. Artista Ruth Geerman Mariano lo ofrece un tayer di obra di man di un forma diferente na un prijs simbolico. Un biaha mas Club Kibrahacha ta trece un bunita exposicion di cuadra traha pa su miembronan. Nan grupo di cuarta, canto y di baile lo deleita publico.

Den hardin por bishita un mini bazaar cultural unda por cumpra artesania, prenda, producto y mas. Alabes lo tin un skina relahante pa mucha y por pasa busca stempel di Indjan gratis. Bar y cushina lo ta bon surti cu dushi cuminda, tin snacks crioyo y tambe vegatariano di entre otro Chuchubi Bakes.

Experencia adicion cautivante den e espacionan na MANA. Tin entre otro exposicion den desaroyo "Manteniendo Herencia na Bida", produccionnan audiovisual "Lama ta Caminda" y "Awa ta Bida" di artista Natusha Croes y instalacion "Tene A" di artista Sharelly Emanuelson.

Grandi y chikito, bin gosa di un programa cu ta regalo pa tur bo sintinan. Haci bo na cas na Museo Arqueologico Nacional Aruba riba Dia di Himno y Bandera 2024. Ekipo di MANA y su boluntarionan ta ricibi bo cu mil amor.



En conexion cu Dia Internacional di Hende Muhe

Prome Minister su mensahe pa tur ser femenino: "Nos mester ta na mesa"



PA celebra y reconoce e importancia di e ser femenino, Gobierno di Aruba a organisa un conferencia riba Dia Internacional di Hende Muhe, cu a hiba e tema "Inspira Inclusion di Hende Muhe". Un mainta educacional, cu a conta cu mas di 850 participante. Durante e mainta aki, por a scucha varios lider femenino cu a bin deleita esnan presente cu informacionnan valioso relata na inclusion di hende muhe den sociedad actual.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata tin e oportunidad di duna su discurso titula "Nos mester ta na mesa", na unda el a enfoca riba e importancia pa semper tin un ser femenino na mesa presente, na momento di cualkier negociacion, y/of na momento di tuma decisionnan importante.

Premier Wever-Croes a splica cu e unico manera pa e prioridadnan, preocupacionnan, y retonan di e ser femenino wordo tuma na cuenta ta, si tin un hende muhe na mesa. Pa un hende muhe tuma e paso aki, sigur no ta facil, mirando cu e ta trece cu ne hopi sacrificio, reto, chercha y burla. Pa e motibo aki, hopi ta scoge pa privacidad, pa carera, y pa famia, cual tambe ta hopi importante, pero si tur dicidi pa esaki, nunca e necesidadnan di e ser femenino lo wordo scucha. P'esey ta importante pa tur hende muhe traha hunto y sostene otro, pasobra hende muhenan ta conoci pa ta fuerte, y por logra tur loke nan propone.

Durante e pandemia, por a mira cu e hende muhe a wordo mas afecta cu hende homber, ya cu nan mester a keda cas ora muchanan no por a bay scol, sacrificando asina nan carera como profesional.

Tambe, hende muhe a wordo afecta mas cu hende homber pa cambionan climatico. P'esey, apesar di hopi avanse, nos tin un riesgo cu si nos no tuma accionnan determina y coordina, nos lo perde e avansenan, perdiendo asina tur loke nos mama, abuelanan, y nan generacionnan a lucha p'e.

Finalmente, Prome Minister a expresa; "Nos cada un a yega un caminda den nos bida, nos a logra cosnan grandi, pero tin di nos aki den cu tin hopi mas pa logra. Ban awe compromete nos mes, di prepara otro mucha muhenan y hende muhenan, pa ora nos baha cu pensioen, of laga nos puesto, ora nos subi e lift pa baha bek, tin un rij di hende muhe y mucha muhe para cla pa subi e lift pa asumi nos posicionnan. Ban duna tur loke nos tin, pa asina hunto cu hende hombernan por percura pa un bon balansa", Prome Minister a expresa.

Prome Minister a gradici tur presente na e Celebracion di Hende Muhe y a invita nan for di awo pa otro aña, dia 8 di maart pa e siguiente celebracion riba Dia Internacional di Hende Muhe.

Minister Ursell Arends

SABA y Gobierno di Aruba ta cuminsa un era nobo di relacion y desaroyo positivo



DIAHUEBS atardi Minister di Asuntonan di Adulto Mayor a reuni cu Jacques van der Scheer, presidente di Conseho di Supervision di SABA pa nabega un curso nobo pa e futuro di SABA. Un encuentro sumamente fructifero cu ta habri caminda pa establece un relacion renoba cu SABA, reflehando un compromiso comparti pa progreso y bienestar di nos adultonan mayor. Di e forma aki ta cera un capitulo di añanan largo di conflicto y disputa entre SABA y Gobierno di Aruba.

Un di e enfoke primario di e reunion tabata e solucion di e asunto pendiente di derechonan laboral (rechttrekking) cu ta data desde 2008, afectando numeroso empleadonan cu ta den espera di nan compensacion debido. Gerencia di SABA ta den proceso pa ehecuta e pagonan.

E anuncio di un directora nobo ta marca un era nobo den e trayecto di SABA su maneho y eficiensa operacional. E nombramento recien a ser acepta cu elogio for di Ministerio, mirando esaki como un momento pivotal pa fomenta un relacion mas saludabel entre Gobierno y SABA.

Combersacionnan ta andando pa loke ta trata e subsidio pa 2024, y asina finalmente concretisa acuerdonan mediante e Landsbesluit. E paso aki ta subraya un dedicacion mutuo pa asegura stabilidad financiero y desaroyo sostenibel pa e cuido brinda door di SABA.

Minister Arends ta sumamente satisfecho cu e hecho cu SABA ta duna su maximo esfuerso pa atende cu e amplacion di cantidad di cama. Esaki ta duna espacio pa aloca mas adulto mayor cu tin e necesidad di cuido 24/7. E ampliacion ta aporta na e meta di Gobierno pa alivia e lista di espera pa luganan den cas di cuido y alabes ta significa e resolucion di SABA pa mehora infrastructura di cuido pa adultonan mayor.

Tambe a elabora ariba e infrastructura cu mester di atencion urgente pa asina por cumpli cu condicionnan vigente pa casnan di cuido. Sigur un punto hopi importante pa crea un infrastructura adecuado y facilidadnan accesibel pa garantisa e cuido di nos Adulto Mayor den un forma responsabel.

Gobierno di Aruba ta redifini e relacion cu SABA unda ambos partido ta expresando optimismo pa e futuro.

Door di atende cu asuntonan riba areana critico di desaroyo, SABA ta prepara pa un futuro marca pa progreso y cuido mehora pa adultonan mayor cu sosten y den cuadro di maneho di Ministerio di Asuntonan di Adulto Mayor.

Cu un paso padilanti p'e experiencia di cliente na comercio local

IBS Group introduci su Self-Service Kiosk na Aruba



DIABIERNA mainta a tuma luga un conferencia yama pa IBS Group, caminda cu nan a introduci nan Self-Kiosk.

Natessa Mansur, Senior Sales Business Consultant di IBS Group, hunto cu Derrel Maxwell, CEO di IBS Group y Brian Gomes, tecnico, a haci e anuncio aki. Sin lubida e gradicimento nan partner Infini Sotware Group pa nan contribucion n'e exito di e proyecto aki.

Ken ta IBS Group
IBS Group ta un compania estableci na Corsou, Panama, Colombia, Miami y na Aruba, caminda nan tin nan oficina principal. IBS ta enfoca riba e mercado di negoshi pa negoshi (B2B). IBS ta lider den e industria di aviso digital y ta un distribuidor autorisa di e marcanan lider na mundo di pantaya digital comercial.

Diabierna, di un forma oficial, a anuncia na prensa di Aruba nan producto nobo cu lo tin un gran impacto riba e negoshinan na Aruba y n'e otro paisnan. Despues di hopi esfuerso cu nan partner Infini Software Group y Aruba Bank, IBS Group por ta orguyoso di por introduci nan Self-Service Kiosk.

Beneficio di Self-Service Kiosk:

* Mehora experiencia di cliente: E kiosco di servicio propio ta simplifica e experiencia di compra, laga e clientenan mira, ordo y paga tur na un solo sitio. E tecnologia aki ta garantisa un proceso di transaccion sin problema y ta reduci tempo di espera.

* Crecemento di oportunidad di entrada: P'e companianan, e Self-Service Payment Kiosk di IBS ta brinda e oportunidad pa maximalisa entrada. Cu promocion personalisa y sugerencia di suplemento, e companianan por aumenta benta y mehora e servicio na cliente sin esfuerso.

* Diseño flexibel y atractivo: E kiosco ta diseña pa adapta facilmente den cualkier ambiente di comercio. Su diseño moderno ta complementa diferente estilo di tienda y ta mehora e atmosfera general.

* Construccion duradero y higienico: E kiosco tin un pantaya resistente y un capa antimicrobiano, sigurando e clientenan cu nan por cumpra cu confiansa, sabiendo cu nan siguridad y bienestar ta prioridad.

Cu esaki IBS Group ta hopi entusiasma pa lansa su Self-Service Kiosk na Aruba y tin e confiansa cu e lo ta un exito grandi.

Cas di Cultura ta presenta Grease, the rock 'n' roll musical

CAS di Cultura ta sumamente entusiasma pa presenta "Grease, the rock 'n' roll musical". For di momento cu e team di Cas di Cultura a ricibi e licencia pa produci e musical aki na Aruba, e trabow grandi a cuminsa pa hinca e produccion den otro cual mester cumpli cu e standardnan internacional.

E fin di aña aki, Aruba sigur lo por disfruta di un tremendo show, cu actuacion, canto y baile di talentonan local basa riba e buki original, cu musica y letra di Jim Jacobs y Warren Casey.

Cas di Cultura ta haci un yamada na tur esnan cu ta desea di participa na Grease, the rock 'n' roll musical. Idealmente ta en busca di persona desde 15 aña cu por canta, baila y actua. Pero si bo ta domina bo bos y por baila of actua, esaki ta bo oportunidad pa participa na algo grandi y excitante.

E audicion pa Grease, the rock 'n' roll musical lo tuma luga riba:
Diasabra, 23 di maart entre 6 - 10 PM
Diadomingo, 24 di maart entre 4 - 7 PM

E meta di e proyecto aki ta desaroyo di talento. Pa participa na e pruebanan, mester manda un e-mail na: info@casdicultura.aw. Esnan cu inscribi via e-mail, lo ricibi un monologo (script cortico) y algun cantica, di cual por scoge un pa prepara di antemano. Un cantica di Grease cu tur persona por prepara di antemano ta: "We go together".

Esnan cu inscribi trempan lo tin mas tempo pa prepara nan mes pa e audicion. Riba e dianan di audicion lo tin prueba di baile pa wak e nivel di movecion y capacidad pa capta y corda coreografia. Pa e parti di baile no mester prepara di antemano.

E storia di Grease ta tuma luga na "Rydell High School" na Chicago. E musical ta sigui e bida di dies diferente hoben cu ta atende e scol secundario, mientras nan ta nabega topiconan manera "peer pressure", politica, balor y norma personal, amor y namoramento durante nan hubentud.

E musical lo wordo dirigi door di un team cu hopi experencia, incluyendo director di teatro Ferdinand Franca. E instructor di baile ta Kevin Gumbs, cu lo dirigi e coreografia y Nicole van Eer lo ta encarga cu e parti di canto y coro. E instructornan, hunto cu e team tecnico y audiovisual di Cas di Cultura, ta cla pa prepara e scenario y e actornan, pa por presenta un musical di calidad halto na comunidad di Aruba.

Investigacion encuanto Violencia Domestico na Aruba

Capitulo 11. Nivel Educacional Y Categorianan Di IPV Relaciona

Abuso:		Controlling	Physical	Psychological	Sexual	N=758
Nivel di Educacion	Nivel educacional abou	86.80%	28.80%	60.30%	15.10%	49.39%
	Nivel educacional mediano	80.90%	30.50%	63.80%	13.50%	31.12%
	Nivel educacional halto	68.10%	24.60%	63.80%	13.00%	19.49%

E literatura cientifico ta indica cu hende muhe cu educacion abou, generalmente ta ser abusa mas. Den e caso aki e Tabel ta mustra cu e respondientenan cu e educacion mas abou a experiencia mas abuso di control y abuso sexual compara cu hende muhe cu mas educacion.

E Tabel aki tambe ta mustra cu entre tur e 3 nivelnan educacional y abuso di control, tin un asociacion significante y e porcentahe tambe ta mas halto compara cu e otro 3 forma di abuso. E grupo di educacion abou ta esun cu e porcentahe mas halto {86.80%}, sigui pa e grupo di educacion mediano cu ta 80.90%. E dos grupo aki ta esunnan mas vulnerabel di bira victima di abuso di control.

E grupo di educacion mas halto a score 68.10%. Esaki ta consistente cu e literatura cientifico riba e topico aki. Notabel tambe ta e scorenan halto tocante abuso psicologico.

Cantidad di oranan di trabou

Bo ta traha?	Frecuencia	Percentage %
>= 40 hora of mas	444	58.81
32-40 (Full time)	61	8.08
25-31 hours (Part time)	34	4.50
< 25 hours (Part time)	34	4.50
No	182	24.11
Total	755	100.0
Missing	3	
Total	758	

E respondientenan a ser pidi pa marca si nan ta traha y cuanto ora pa siman.

E Tabel ta mustra cu di 758 participantenan 755 {99.60%} a contesta e preguntanan aki. 573 respondientenan a contesta positivo {875.89%) y 182 {24.11%} a contesta cu nan no ta trahando. Ta remarcabel e cantidad di respondientenan cu a marca cu nan ta traha 40 ora of mas pa siman, loke ta 58.81%.

Den un investigacion haci pa UNICEF {2013), e hecho cu e hende muhe casa of no, pa motibo di e cantidad largo di oranan di trabou, no ta na cas, ta ser considera como un factor di riesgo grandi pa Violencia Domestico pa cu su pareha y yiu{nan} pa motibo di cansancio y stress.

Tin mester di permiso como residente of pa traha:

A ser uza 5 pregunta. Di 758 respondiente, 727 {95.91%} a contesta lo siguiente: b.

a. mi no tin mester di permiso pa biba/traha: 600 {82.53%};

b. ta depende di e casa pa un permiso residencial 45 {86.19%};

c. ta depende di un compania pa un permiso di residencia/trabou: 30 {4.13%};

d: depende di un famia pa permiso residencial y di trabou: 19 {2.61%} y

e: 33 {4.54%}. 31 respondiente no a contesta e pregunta aki.

Entrada Personal

No tin entrada	(108) 83.08%	(36) 27.69% ł	(73) 56.15%	(19) 14.62%
< 1600	(112) 89.60%	(54) 43.20% ł	(93) 74.40%	(27) 21.60%
Entre 1601 - 2000 pa luna	(134) 81.71%	(39) 23.78% ł	(98) 59.76%	(17) 10.37%
Entre 2001 - 3000 pa luna	(125) 84.46%	(37) 25.00% ł	(88) 59.46%	(17) 11.49%
Entre 3001 - 4000 pa luna	(56) 78.87%	(13) 18.31% ł	(41) 57.75%	(13) 18.39%
> 4001 pa luna	(78) 69.64%	(30) 26.79% ł	(64) 57.14%	(14) 12.50%

E Tabel aki ta duna nos na prome luga un bista di e entrada personal di e respondientenan. Ta remarcable cu na tur e nivelnan di entrada ¨Controlling¨ ta ser menciona mas, sigui pa e abuso Fisico, unda esnan cu tin un entrada mas abou cu sueldo minimo, a score mas halto {74.40%} y pa e abuso Sexual di IPV {21.60%}.

Tur e tiponan di abuso ta mas presente den e entradanan mas abou cu den entrada mas halto. Tin un asociacion entre entrada personal y abuso fisico, mientras cu e porcentahe ta mas abou den abuso fisico den tur e otro entradanan di sueldo. E asociacion ta significante. Chi-square ta: x2=11.721; p=0.039.

Comparando Entrada Partner/casa y Entrada Personal y IPV

	Control	Violencia fisico leve	Financiero Control	Psycho-logico	Violencia Fisico	Violencia Sexual	Marcanan di golpi
No tin diferencia entre entrada	(30) 16.04%	(27) 14.4%	(14) 7.49%	(67) 35.83%	(22) 11.76%	(15) 8.02%	(27) 14.44%
Entrada di e casa ta mas halto	(47) 21.08%	(35) 15.70%	(31) 13.90%	(89) 39.91%	(30) 13.45%	(17) 7.62%	(32) 14.35%
Entrada Personal ta mas halto	(18) 16.07%	(21) 18.75%	(14) 12.50%	(34) 30.36%	(16) 14.29%	(8) 7.14%	(14) 12.50%
No sa e entrada di e casa/pareha	(12) 20.69%	(12) 20.69%	(14) 24.14%	(21) 36.21%	(9) 15.52%	(8) 13.79%	(11) 18.97%

Comparacion entre entrada di e Casa/Pareha y Entrada Personal y IPV

E Tabel aki ta mustra un asociacion entre ¨no tin diferencia entre e entradanan¨ y control financiero y hende muhenan cu no sa e entrada di nan casa/pareha. No tin otro asociacionnan significante entre e otro variablenan.

Hopi hende muhe ta raporta cu nan no sa entrada di nan casa.

>>

Condicionnan di Biba di e corespondientenan

Conditionnan di biba	Frequency	%
Mi ta biba cu casa y yui	393	56.63
Mi ta biba cu mi casa na cas di su mayornan	13	1.87
Mi ta biba cu mi casa na cas di mi mayornan	8	1.15
Mi ta biba cu mi casa y mi yui na cas di su mayornan	24	3.46
Mi ta biba cu mi casa y mi yui na cas di mi mayornan	33	4.76
Mi ta biba cu mi casa y mi yuinan na cas di mi mayornan	74	10.66
Mi ta biba mi so cu mi yuinan	84	12.10
Mi ta biba mi so	44	6.34
Otro situacionnan di biba	21	3.03

E Tabel aki ta mustra cu mayoria di e respondientenan, cua ta 393 {56.63%} ta biba cu nan casa y un of mas yiunan, sigui pa 84 {12.10%} di e respondientenan, cu ta biba nan so cu nan yiunan.

E Tabel aki ta mustra e siguiente resultadonan:

1. Tin un asociacion significante entre biba cu casa y yiunan cu abuso di Control.

2. Tin un asociacion significante entre biba cu casa y yiunan y cu violencia fisica leve.

3. Tin un asociacion entre biba cu casa y yiunan y control financiero. E asociacion aki ta e asociacion mas fuerte compara cu e otro nan.

4. Tin un asociacion entre biba cu casa y yiunan y violencia fisico.

5. Tin un asociacion entre biba cu casa y yiunan y violencia sexual.

6. Tin un asociacion entre biba cu casa y yiunan y marca di golpi.

7. Tin un asociacion entre biba cu casa na cas di su mayornan y violencia fisica leve.

8. Tin un asociacion entre biba cu mayornan cu yiu y violencia fisico leve.

9. Tin un asociacion significante entre biba cu mayornan y mi yiunan y control financiero.

10 Tin un asociacion significante entre biba cu mayornan y mi yiunan y abuso psicologico.

Bisa den forma cortico: Den un hogar normal biba cu propio yiunan ya caba ta trece problema. Corda ora tin otro personanan acerca manera mayornan di e tata of e mama of un tanta of omo di edad. Y mas complica e ta bira si e hogar forma pa 2 adulto tin yiunan di cada mayor.
Literatura cientifico a indica cu hende muhe cu yiunan bou di 18 aña ta mas vulnerabel pa Violencia Domestico y IPV, pasobra mucha chikito den e hogar ta causa mas stress y tension. Hopi biaha hende muhe jong tin menos educacion y ta depende financieramente di nan casa of pareha. Esey ta un di e rason pa NO laga e relacion abusivo, y ora nan bay, e chens ta grandi cu nan lo bin bek na e mesun situacion.

Helicopter di National Guard Mericano a cay cerca di frontera cu Mexico



UN helicopter di National Guard di Merca a cay diabierna cerca di Rio Grande City, Texas, lagando por lo menos dos persona morto, segun e medionan local a informa.

E helicopter a cay na La Grulla, un ciudad chikito poco kilometer di e frontera cu Mexico.

Por lo menos cuater persona por ta gravemente herida, e director regional di e Departamento di Siguridad Publico di Texas, Victor Escalon, a indica.

E funcionario a afirma cu e helicopter no tabata forma parti di e operacion 'Lone Star', impulsa p'e autoridadnan estatal pa control di frontera, sino cu tabata "un helicopter militar bao orden federal cu ta traha cu Patruya di Frontera."

Tiramento intenso cerca di e Palacio Nacional den e capital di Haiti



RIBA e anochi di diabierna a registra tiramento intenso na Port-au-Prince, capital di Haiti, caminda cu ta biba un aumento fuerte di violencia. Por a scucha tiro den cercania di e Palacio Nacional, e agencia EFE a informa.

Na prome instante durante dia, hefe di e gruponan arma cu a lanta e ola di violencia, Jimmy Cherizier, conoci cu e alias 'Barbecue', a adverti cu Haiti lo sufri un "genocidio inminente" si e prome minister, Ariel Henry, no retira di su funcion.

Segun su palabranan, p'e gangnan arma iregular cu ta busca pa controla e poder politico na Haiti, e gobierno cual Henry ta encabesa ta "ilegal" y "ta bao di e ordennan di Merca." "Henry y su Gobierno (...) ta uzando polis y mercenario pa mata e poblacion.

P'esey nos ta bisa cu lo tin un genocidio inminente. Henry ta uzando nan pa mata su propio pueblo," el a expresa.

Di su parti, e Gobierno Haitiano a prolonga pa un luna e estado di emergencia, cu a wordo declara den e departamento West, caminda cu e capital ta ubica, pa "deterioro di siguridad."

Abogado a ricibi descarga di taser den corte pa demostra su funcionamento



UN abogado di defensa den un caso, Ken Ervin, a ricibi un descarga di un taser den corte na Texas (Merca) pa "mustra n'e hurado" con e armanan aki di paralisa ta funciona, asina e medionan local a informa.

E demostracion tabata parti di e argumento di defensa durante un caso contra dos polis acusa di homicidio involuntario pa supuestamente a mata Javier Ambler, un homber di 40 aña cu problema di curason, na 2019 cu un taser.

Na 2021, Zachary Camden y James Johnson, e ex-oficialnan di e Oficina di Sheriff di condado di Williamson, na Texas, a wordo acusa formalmente di uzo excesivo di forsa uza imprudentemente riba Ambler varios biaha cu un taser, despues di un persecucion cu auto.

Loke a sosode den corte
Durante e presentacion, na peticion di defensa, cuater persona a recrea den corte un situacion similar n'e incidente di 2019. Ben Bloodworth, instructor di e compania cu ta produci e aparatonan aki, a descarga riba Ervin mientrastanto dos persona tabata tene su brasanan. Durante e demostracion, el a keda troce di dolor te cu el a cay.

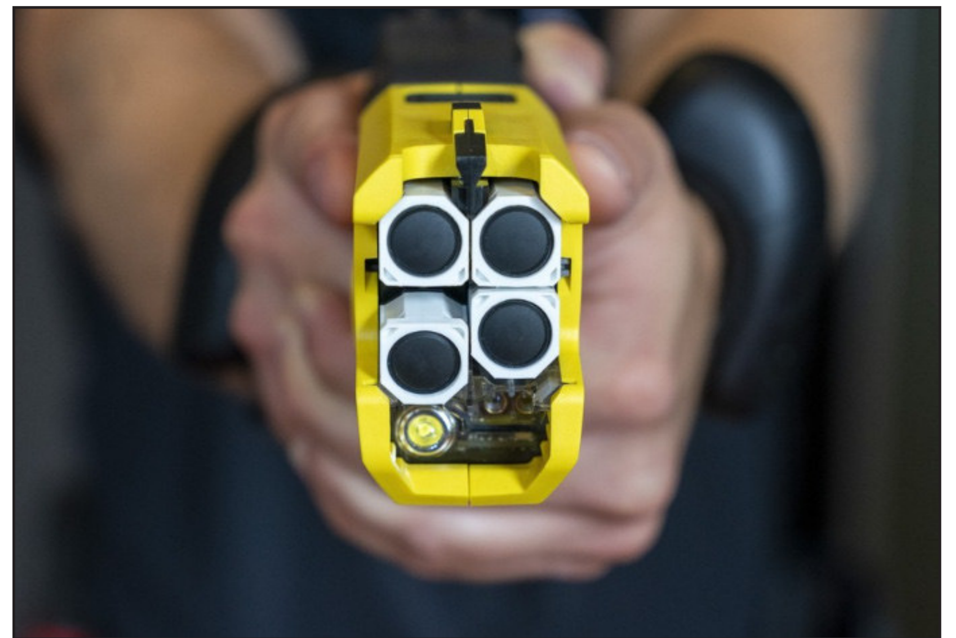
Despues di e exhibicion, Bloodworth a wordo interoga pa fiscal Holly Taylor. "Ki sorto di lesion relaciona cu e caida ta posibel?", Taylor a puntra. "Cualkier cos, for di un hematoma chikito te na morto", e experto a contesta.

"E mayor riesgo cu normalmente nos ta topa ta hendenan cu ya tin problema di curason, tin un curason malo, tin historia familiar di malesa di curason, tin sobrepeso y ta uza droga ilegalmente continuamente", Bloodworth a expone.

"Prome cu tur cos, tin hopi cos cu ta pone bo curpa na riesgo di sufri fayo di curason", el a agrega. E experto a testigua cu Ambler tabata sufri di obesidad morbido y tabatin droga den su sistema.

Experiencia diferente
Taylor a enfatisa n'e hurado cu e experiencia biba pa Ambler tabata casi opuesto cu esun di e abogado Ervin den e demostracion.

E abogado a ricibi solamente un descarga electrico den na su lomba pa cinco seconde, cu 19 impulso di coriente electrico pa segundo, mientras cu, na 2019, cada agente a descarga dos biaha un taser riba curpa di Ambler, un biaha na su nek.



a mustra na un final di un era den tennis

Djokovic ta bolbe na un Indian Wells sin Nadal



DESPUES di cinco aña sin pone pia den e desierto Californiano, Novak Djokovic ta bolbe awe na Indian Wells y despues di e retiro di Rafael Nadal for di e torneo aki y ya cu Roger Federer leu di e canchanan, ta mustra e "final di un era" den mundo di Tennis.

"Nos tur sa cu e momentonan ey lo yega na nos tur. Pero ora cu realmente nan yega y bo compronde cu "ya nan t'ey." Ora cu Roger a caba cu su carera y Rafa y ami probablemente no lo bay hunga mucho mas, ta manera un era a yega na su fin," e Serbio a reflexiona diahuebs, durante un rueda di prensa na Indian Wells.

"Ta tristo pero n'e mesun momento mi ta kere cu tin asina tanto momento maraviyoso, partido y meta cu nos por celebra, tanto di cada uno como di nos tur como grupo," el a añadi ora cu el a uni n'e Escoses Andy Murray n'e cuarteto legendario di tenista.

Djokovic ta lamenta tambe cu Nadal mester a renuncia na ultimo ora di Indian Wells. "Ta tristo p'e torneo cu Rafa a retira y tambe p'e. Es mas, mi a biaha cu n'e pa Merca. E no tabata planea y tabata agradabel wak e y su famia," el a comenta.

Futuro di tennis

Pero e Balcanico tambe a sigura cu e futuro di tennis ta garantisa cu e hobennan cu ta bin poniendo paso firme den e circuito manera e Spaño Carlos Alcaraz of e Italiano Jannik Sinner.

"Tennis ta den bon man. Mare e contribucionnan cu nos a haci den e ultimo 20 añanan por sirbi n'e proposito di expande e popularidad di e deporte aki," el a sostene.

E Australiano Aleksandar Vukic, number 69 di mundo, lo t'ey diasabra y den di dos buelta e prome rival di Djokovic den su buelta pa Indian Wells, caminda cu e no a hunga desde 2019 door di e pandemia di Coronavirus y no por a cumpli cu e rekisitonan di vacunacion.

"Tin un rason pa cual e torneo aki ta wordo yama "e paraiso di tennis": e ta un experiencia placentero p'e tenistanan y e fanaticonan.
Henter mundo cu stima e deporte aki ta disfruta hopi di e torneo aki," Djokovic a bisa, kende a mustra "hopi emociona" di bolbe competi den e prome Masters 1.000 di e temporada.

"Tempo ta bula increiblemente lihe. Mi ta spera di por tin un bon torneo," el a indica prome cu el a cuminsa cu e preparacion den un torneo cu el a conkista den cinco ocasion.

Messi y Suárez a salba Miami na Nashville



E Argentino Leo Messi cu su di cuater gol den cuater partido, y e Uruguayo Luis Suarez, cu e cabesaso di e empate den minuut 95, a remonta cu 0-2 diahuebs y a duna Inter Miami un empate di 2-2 den su bishita na Nashville. E partido a sosode den e buelta di e octavonan di final di e Liga di Campeon di Concacaf.

Inter Miami a pasa un mal rato den Geodis Park di Nashville. Jacob Shaffelburg a duna un dobel bentaha n'e localnan, pero den e di dos mita e dos lidernan a aparece for di e locker room p'e ekipo di e tecnico Argentino Gerardo "Tata" Martino, regresa Chase Stadium cu e eliminatorio den balans.

Suarez, cu a anota dos gol contra Orlando durante e ultimo fin di siman di MLS, a aparece den minuut 95 cu e cabesaso di e empate. El a sosode algun minuut despues cu Shaquell Moore a nenga Nashville 3-1.

Inter Miami, cu tambe a evita e derota den su otro partido di bishitante disputa e aña aki, contra Los Angeles Galaxy, lo hunga e buelta diaranson awo den cas. E ganado di e eliminatorio aki lo midi cu uno entre Monterrey y Cincinnati.

Comienso complica

Sin e Spaño Jordi Alba, retira door di un fuerte estado di griep, Inter Miami a cuminsa di e pio forma na Nashville. El a ricibi un gol fo'i Shaffelburg despues di apenas cuater minuut y a sufri n'e empuhe di Nashville, un di e ekiponan mas competitivo di Merca.

Den e debut di Federico Redondo den centro di e campo, Inter Miami a comete varios eror den fase di sake di bala cu a hacie riesga den defensa. Fuera di esey, a frenta den e dinamicanan ofensivo, caminda cu Messi, a pesar cu el a hunga cu un ritmo abao, tabata e unico pa cende e luz.

E Argentino tabatin dos oportunidad grandi di gol den e prome mita, cu un remate di robesou pa algun centimeter y un tiro dentro di e area wanta pa Walker Zimmerman, pero tabata Nashville cu a bolbe golpia.

El a hacie na comienso di e di dos mita, den di tres minuut y di nobo cu Shaffelburg como protagonista. E extremo a supera Callender cu un maraviyoso zurdazo for di pafo di e area cu a caba den fondo di e net.

Contra muraya

Tabata ora cu e ekipo tabata contra muraya ora cu e reaccion a yega.

Lidera pa Messi, kende a anota su prome gol den e competencia aki cu un remate curva cu a sorprende e keeper pa subi 1-2 riba e scoreboard.

Esaki a haci cu Nashville a perde confiansa, cu diripiente tabatin mas problema cu e bala. Nan a spanta den minuut 58 ora cu e linesman a anula corectamente pafo di e wega e posibel empate anota p'e Paraguayo Diego Gomez.

Messi a spanta door di un falta duro y peligroso di MacNaughton cu e arbitro no a ni pita y Nashville a saboria 3-1 den minuut 83. N'e momento ey Moore a hinca un gol despues, anula pa un error, canta corectamente p'e referee.

E centimeternan a cambia e historia di e partido. Den minuut 95 Suarez a probecha su unico chens di e anochi pa manda un cabesaso den centro for di e banda drechi y a manda halsa Inter Miami cu 2-2 cu ta smaak na victoria p'e hombernan di Martino.

Tarta de mango vegana sin hornear

UNA excelente manera de utilizar ricos mangos frescos durante la temporada de mangos.

Capturando todos los beneficios nutricionales en esta deliciosa tarta de mango crudo. la base de nuez es un bocado desmenuzable y satisfactorio. El dulce relleno de mango no contiene azúcar refinada y tiene un sabor vibrante y lleno de nutrientes. Un postre totalmente libre de culpa.

Receta
TIEMPO PREVIO:10 minutos
HORA DE COCINAR:3 horas
TIEMPO TOTAL:3 h 10 min
8SERVICIO

Ingredientes:
1 taza de almendras
1 taza de nueces
1 taza de dátiles sin hueso
1 pizca de sal

Relleno

2 tazas de pulpa de mango (guarde un trozo para decorar)
1/2 taza de aceite de coco
1 c/u. Limón rallado
1 c/u. Jugo de limon
2 cucharadas. edulcorante natural

Guarnación

1 cucharada. pulpa de mango
2 piezas Hoja mínima
Direcciones:

1
Forre la base de un molde para pastel desmontable de aproximadamente 8 pulgadas de diámetro con papel pergamino.

2
Coloque las almendras y las nueces en la licuadora y presione hasta que estén molidas. Agregue los dátiles, una pizca de sal y presione más hasta que la mezcla alcance una consistencia pastosa y pegajosa. Nota: Los dátiles Medjool son más suaves; de lo contrario, puedes remojar los dátiles durante aprox. una hora antes de licuar.

3
Distribuya la mezcla uniformemente en la base del molde y presione hacia abajo. Dejar endurecer en el congelador durante aproximadamente 1 hora.

4
Mientras tanto, tome la pulpa de los mangos maduros (corte una taza para decorar), colóquela en la licuadora y agregue el aceite de coco, la ralladura de limón, el jugo de limón y el jarabe de arce hasta obtener una consistencia suave y deliciosa.

Vierte la mezcla de mango encima de la base de nueces y mete la tarta en el congelador durante 3 horas aproximadamente.

El mango restante cortado en cubitos, agrégalo con un poco de jarabe de arce y úsalo para adornar la parte superior de la tarta con un poco de menta fresca.



Fortaleza pa Famia

Entrega bo curason na dios, y bo bida lo cambia

BO curason ta valioso.
Bo curason ta fuente di tur locual bo ta haci.
Bo curason ta bao di atake constant.

Ma e cosnan cu ta sali for di boca ta sali for di curason, y ta esey ta contamina e hende. Pasobra for di curason ta sali pensamento malo, matamento, adulterio, fornicacion, ladronicia, testimonio falso, calumnia. Esakinan ta e cosnan cu ta contamina hende, ma come sin laba man no ta contamina hende *(Mateo 15:18-19)*.

Warda bo curason riba tur cos, pasobra e ta fuente di bida. Kita for di bo un boca engañoso, y tene lipnan perverso leu for di bo *(Proverbionan 4:23-24).*

Crea den mi un curason limpi O Dios, y renoba un spirito recto den mi *(Salmo 51:10).*

Ora nos curason fisicamente no ta funciona bon, nos ta hopi preocupa, pasobra si nos curason para bida a caba. Pero ora nos curason spiritualmente ta yena cu maldad pasobra nos a permiti cosnan di mundo venena nos curason, nos ta tarda pa arepenti y drecha nos relacion cu Dios. Por ehempel nos por a pasa dia tras dia ta pleita, añanan ta reboltia den odio, vengansa y amargura. Y hasta hopi biaha nos ta pasa odio y rabia over pa nos yiunan manera ta un herencia.

Un mucha cu lanta cu odio den su curason ta lanta spiritualmente manca, pasobra diabel ta un mentiroso, e mucha ey na un edad hoben por bira un pashent di curason, pasobra rabia, odio, y amargura, ta causa daño fisico na curason di hende.

Ora un hende no kier tende palabra di Dios, of e a tende pero e kier permanece den su maldad, inmoralidad, falta di respet di Dios, un bida di pica y hopi biaha kier hala otro hunto cu ne door di e malicia cu ta biba den su curason,

Dios ta manda un respondi personalmente pa nos tur bisando:
Ma pa motibo di bo capricho y bo curason cu no kier arepenti bo ta montona furia pa bo mes den e dia di furia y revelacion di e huicio di Dios. Kende lo paga cada ken segun su obranan *(Romanonan 2:5-6).*



Dios manera semper ta demostra su amor y su misericordia na nos dunando oportunidad pa hende arepenti y cambia bisando:
Lo Mi duna nan un curason y pone un spirito nobo den nan. Y lo Mi saca e curason di piedra for di nan carni, y duna nan un curason di carni. Pa nan cana den Mi statutonan, y warda Mi ordenansa y cumpli cu nan. E ora ey nan lo ta Mi pueblo y Ami lo ta nan Dios.
Ma esnan cu ta sigi tras di nan cos repugnante y tras di abominacion, Lo mi trece nan conducta riba nan cabes, Señor ta declara *(Ezekiel 11:19-20-21).*

Tur hende mester ta bon na altura, cu no ta e pueblo di Israel so ta pueblo di Dios, pero tur esnan cu kere den Cristo Hesus manera Dios ta ordena den *Juan 3:16-18* lo ta salba y confirma esey manera ta para skirbi den *Romanonan 10:9-10* ta pertenece na e pueblo di Dios y lo wordo guia pa e Spirito di Dios manera ta para skirbi den *Romaonan 8:14.*

Dios no tin yiu di afo:
Pasobra ta para skirbi: Ma tur esnan cu a ricibi'E , na nan E a duna e derecho pa bira yiunan di Dios, esnan cu a kere den Su nomber *(Juan 1:12)*. Cu no a nace di sanger, ni di boluntad di carni, ni di e boluntadnan di hende, ma di Dios.

Ta p'esey cada un di nos mester entrega nos curason na Dios.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

Senado di Merca a aproba presupuesto parcial di 2024 y ta evita ciere di e gobierno

SENADO di Merca a aproba diabierna, menos di cinco ora di e limite pa e fondonan gasta mey anochi, e presupuesto parcial p'e aña fiscal 2024, cu un gasto premira di 460 mil miyon dollar.

Cu 75 voto na fabor y 22 en contra, e Senado a haya 'green light' n'e proyecto cu lo a wordo aproba diaranson den e House of Representatives cu 339 voto na fabor y 85 en contra.

Durante algun ora tabatin hopi incertidumbre si e Senado lo tabata capaz di aproba e proyecto diabierna, pero drentando den atardi a yega na un pacto cu a permiti programa e votacion.

Unabes aproba p'e dos camaranan di e Congreso, e presidente Mericano, Joe Biden, mester rubrica e proyecto p'e gobierno por haci uzo di e fondonan prome cu nan gasta.

Presupuesto parcial
E aña fiscal 2024 a cuminsa dia prome di october 2023, pero e democratanan y e republicanonan no a logra pacta e cuentanan, pa cual e Congreso lo a aproba te cu cuater prolongacion presupuestario pa evita un ciere administrativo pa motibo di fondo.

E prome di e prolongacionnan aki, es mas, a provoca e caida di e presidente di e tempo ey di Lower Chamber, e republicano Kevin McCarthy, dentro di un guera den e fraccion di e conservadornan.

Aproba diabierna ta un cuadro di proyecto di ley di 1.050 pagina cu ta engloba seis ley presupuestario y ta representa mas of menos e mita di e presupuesto estatal. Pa aproba e otro mita, Congreso tin e margen te cu dia 22 di maart.

E presupuesto parcial aki ta inclui fondo p'e departamentonan di Agricultura, Comercio, Husticia, parti di Defensa, Transporte, Interior of Energia. En total ta 460 mil miyon dollar.





Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:

Joannes Donati
Mihor conoci como: "Janchi" of "Bubu"
*14-05-1931 - †06-03-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"No tene miedu, pasobra Mi ta ku bo; no desmayá, pasobra Mi ta bo Dios. Lo Mi fortalesébo, sí, lo Mi yudabo, sí, lo Mi sostenèbo Ku Mi man drechi di hustisia "
Isaías 41:10

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:

Rud-Jay Joshua Ras
*04 juli 2022 - †03 maart 2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Stanley Elvirio Boekhout
*03-11-1964 - †06-03-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

There are no goodbyes. Where ever you'll be, you'll be in my heart.
Rest in Peace.





Angel di Señor
Mira lo mi manda mi angel
dilanti di bo pa cuida bo
den bo caminda y lo hiba bo e lugar cu mi tin pa bo

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta anuncia e fayecimento di
nos mama, ruman, wela bisawela y tatarawela stima

Sra Vda Bregilia Geerman-Maduro

Mihor conoci como: "Chichi"
*22-03-1937 - †04-03-2024

Esposo:
†Joanes Geerman
Mayornan:
†Francisco Maduro
†Petronilia Maduro-Danjo

Yiunan:
†Virgilia y Dominico Geerman na Hulanda
Gloria Geerman y famia
Joanne Geerman
†Eugene Dankerlui
†Theolindo Geerman
Juan Geerman

Mescos cu yiunan:
Jarisca Corea y famia
Rachel Danje
Jaerreen Croes

Nieto(a)nan, bisanieto(a)nan na Aruba,
Hulanda y Venezuela, Tataranietonan na Aruba

Rumannan:
†Andres y Johanita Maduro-Erasmus y famia
Jasentha y †Victor Erasmus-Maduro y famia
Maria y Angel Wernet-Maduro y famia
†Pieter Maduro
Lorenzo y Rita Maduro-Ras y famia
Irena Maduro y famia
Altagracia y †Juan Maduro-Maduro y famia
Francisco y Yolanda Maduro-Thiel y famia
†Jacobo Maduro
†Leoncita y †Bubu Dirks y famia
†Reymundo Geerman y famia

Swa y cuñanan:
†Lucaria y †Mario Werleman-Geerman y famia
†Aura y †Pablo Werleman-Geerman y famia
Dominico y Mariana Geerman-Carabajo y famia
†Johana y †Lucas Geerman-Geerman y famia

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, bon bisiñanan, famia Buchi y Rika Morilllo, famia Ermin y Elvia Maduro-Angela

Demas famia: Geerman, Maduro, Angela, Dirks, Koolman, Danjo, Wernet, Danje, Curiel, Bikkr, Thiel, Dania, Kootes, Tromp, Croes, Ras, Bello, Van der Hert, Krozendijk, Werleman, Arends, Willems, Lou, Ramires, Felida y demas famia

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **dialuna 11 di maart 2024** na misa Inmaculada Concepcion di 2:00 pa 4:00 pm, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





Lagrimanan y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos
lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Senjor mi ta na paz manera yui serka su mama"
(Salmo 131)

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos mama, suegra, wela, bisawela, ruman y tanta stima

Glenda Helena Goeloe

*18 augustus 1941 - † 3 maart 2024

Yuinan:
Anthony y Charrise Kirchner-Quant
Angelo y Suzy Kirchner-Werleman
Andy Kirchner

Nieto(a)nan:
Christian y Josefine Kirchner-Witteveen
Myron Kirchner y Inoira Maduro
Joël Kirchner
Kimberly y Jonathan Baarh-Kirchner
Tanya-Mariah y Richard Filiciana-Kirchner
Noami Kirchner
Dwayne Kirchner
Joshua Kirchner

Tur su Bisanieto(a)nan:
Xeina, Celina, Rowan, Tahnee, Emmanuel, Nathan, Benjamin, Ivy, Aurielle, Levie

Rumanan:
Graciela Wijngaarde-Goeloe y famia (Hulanda)
Norman y Rosa Goeloe y famia (Curacao)
Sygline y Peter Verdelis y famia (Hulanda)
Sonia Goeloe y famia (St. Eustatius)
Rugia Goeloe (Curacao)

Tata di su yuinan:
Angel Kirchner y famia

Bon amigonan:
Grace Werleman y famia
Julio Croeze
Junior y Zoyla Croeze y famia.

Sobrino(a) nan, Primo(a) nan, Conocirnan, Bisiñanan, ayudantenan di Cas Cristelle

Demas Famia: Goeloe, Kirchner, Quant, Werleman, Filiciana, Baarh, Wijngaarde, Salas, Verdelis, Minguel, van der Weert, Arvelo, Pinedo, Vaseur, Victoria, Granville, Hato, de Castro.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un famia of conocir.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diasabra 9 di maart 2024** na Aurora Funeral Home di 2:00 pa 4:00 pm, despues lo sali pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu honda pena, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta participa fallecimiento di nos mama, wela, bisawela y tanta stima:

Sra. Edith Elvira Ponson-Fawcett

mihor conosi como "NENA PONSON"
*01-11-1936 †03-03-2024
Viuda di Herman E. Ponson "MANCHITO"

Su hende nan stima:

Vivian y Cor Storm-Croes

Monique van der Horn y Jofren Krosendijk
Jocean, Joey, Joa y Elise

Marjolein y Eugene de Zwart-Storm
Nathan, Carmen, Raph y Lenn

Angelique van der Horn y Andre Croes
Ilajay, Alexander y Jacob

Carlos F. (Fanfito) Croes
Carlos y Katie y yiunan
Luz y Bart
Paola y Maas
Kevin

Mildred y Bart Guliger-Croes
Miriam Croes
Pedro C. (Carlito) Croes
Eddy Croes

Ayudante stima:
Maria (Mary) Eugenia.

Demas famia na: Colombia, Merca, Hulanda, Brazil y Francia.

Su amiganan stima: Fanny, Helen, Emperatriz, Nuhad, Mildred, Evelina R., Trina, Celsa, Olivia, Maybeline, Carolina, Neke, Evelina H., Femmy, Elivia y Anna.

Tur su amiganan di Women's Club of Aruba.

Tur su amiganan di Women's Club of Aruba.
Atención y cariño duna di Trinity Quality Care Service

Demas famia: Fawcett, Ponson, Ruiz, van der Horn, Storm, Croes, Krosendijk, van der Linden, de Lima, Wever y van Romondt.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia y conocir.

Ta invita pa acto di condolencia cu lo tuma lugar **dialuna 11 di maart** na Royal Funeral Home di 7:00 pa 9:00 di anochi.

Acto di despedida lo tuma lugar **diamars 12 di maart** 2:00 pa 4:00 di atardi na Royal Funeral Home después lo sali pa Santana Protestant na Playa.



AWEMainta

Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options", "Open in broswer".

3. Yena e formulario.



Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!

 www.awemainta.com

 www.facebook.com/AWEMainta

 5880022



info@awemainta.com
noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com